Catalogue no. 67F0001MIE — No. 022
ISSN: 1709-8157
ISBN: 0-662-31363-1

Research Paper

Balance of Payments Division - Research Papers

Reconciliation of the Canadian - U.S. current account

2002 and 2003

by Patricia Abaroa, Edward Dozier, and Denis Caron

Balance of Payments Division
22th Floor, R.-H. Building, Ottawa, K1A 0T6
Telephone: 613 951-1855

This paper represents the views of the authors and does not necessarily reflect the opinions of Statistics Canada.

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

106-01855/

Reconciliation of the Canadian - U.S. current account

By

Patricia Abaroa, Edward Dozier, and Denis Caron

67F0001MIE No. 022
ISSN: 1709-8157
ISBN: 0-662-31363-1

Balance of Payments Division
22th Floor, R.-H. Building, Ottawa, K1A 0T6

How to obtain more information:
National inquiries line: 1 800 263-1136
E-Mail inquiries: infostats@statcan.ca

December 2004

More recent updates of data quoted in this article can be found in the publication "Canada's Balance of International Payments, catalogue no. 67-001-XIE, 3rd quarter of every year and in the November issue of the "Survey of Current Business" of the US Department of Commerce.

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2004

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

La version française de cette publication est disponible sur demande (n° 67F0001MIF au catalogue).

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

. not available for any reference period

.. not available for a specific reference period

... not applicable

0 true zero or a value rounded to zero

0^s value rounded to 0 (zero) where there is a meaningful distinction between true zero and the value that was rounded

^{p} preliminary

^{r} revised

x suppressed to meet the confidentiality requirements of the *Statistics Act*

^{E} use with caution

F too unreliable to be published

Reconciliation of the Canadian - U.S. current account, 2002 and 2003

By Patricia Abaroa, Edward Dozier, and Denis Caron[1]

On a reconciled basis, the published Canadian surplus, or U.S. deficit, is US$38.9 billion for 2002 and US$41.7 billion for 2003 (table 1).[2] The Canadian current account balance is a Canadian surplus of US$39.5 billion for 2002 and a Canadian surplus of US$44.7 billion for 2003. The corresponding U.S. published balance with Canada is a U.S. deficit of US$28.7 billion for 2002 and a U.S. deficit of US$32.1 billion for 2003.[3]

The results of the reconciliation of the bilateral current account estimates of Canada and the United States for 2002 and 2003 are presented in this article.[4] The details of the current account reconciliation for 2002 and 2003 are presented in the tables that follow this article. Tables 2 and 3 present the published estimates, the estimates on a common basis (after the estimates have been adjusted for definitional and methodological differences), the reconciled estimates, and the amounts of the adjustments for each major current account component. Tables 4 and 5 show the details of the major types of reconciliation adjustments - definitional, methodological, and statistical - that were made to the major current account components. Tables 6 to 15 present the reconciliation details for goods, services, and investment income.[5]

Reconciled current account balances

In the Canadian current account, the reconciliation adjustments result in a decrease of US$0.6 billion in the Canadian surplus for 2002 and in a decrease of US$3.0 billion in the Canadian surplus for 2003. For both years, the decreases in the Canadian surplus reflect larger downward adjustments to the Canadian southbound estimates than to the Canadian northbound estimates (tables 4 and 5).[6] For both years, the largest downward adjustments to the Canadian southbound estimates are from valuation adjustments to goods (definitional), from revisions to the published estimates of direct investment income (definitional adjustment), from the elimination of the withholding tax in current unilateral transfers (definitional adjustment), and from methodological adjustments to net some income of Canadian banks in "other" investment income. In the Canadian northbound estimates, the largest downward adjustments are from "other" investment income to eliminate withholding tax (definitional adjustment), to net some income of Canadian banks (methodological adjustment), and to eliminate statistical differences in income on U.S. holdings of Canadian bonds. For 2003, the reconciled estimates also reflect a large statistical adjustment in "other" services. Though the methodological adjustments explain part of the total adjustments to the northbound and the southbound estimates of "other" investment income, they do not affect the current account balance because the northbound and the southbound methodological adjustments are offsetting.

In the U.S. current account, the reconciliation adjustments result in an increase of US$10.2 billion in the U.S. deficit for 2002 and an increase of US$9.6 billion in the U.S. deficit for 2003. For both years, the increases reflect

---

1 Patricia Abaroa and Edward Dozier are international economists at U.S. Department of Commerce, Bureau of Economic Analysis's (BEA) Balance of Payments Division. Denis Caron is Chief, Current Account, in Statistics Canada's Balance of Payments Division. Except for minor editorial changes and the addition in Table 1 of a Canadian dollar column to link with Canadian statements, the text is the same as that published in the U.S. Department of Commerce Survey of Current Business, November 2004.

2 The reconciled estimates are intended to show how the current account estimates would appear if both countries used the same definitions, methodologies, and data sources. In this article, all values are expressed in U.S. dollars.

3 For this year's reconciliation, the U.S. deficit for 2002 is revised down from the previously published deficit of US$30.4 billion used in last year's reconciliation, and the Canadian surplus for 2002 is revised up from the previously published surplus of US$38.3 billion used in last year's reconciliation.

4 The reconciliation of the current account has been undertaken each year since 1970. Summary results of the reconciliations were published in the United States in the following issues of the Survey of Current Business: June 1975, September 1976 and 1977, December 1979, June 1981, and each December of 1981-91. Complete details of the reconciliations for 1990 forward were published in the following issues of the Survey: November 1992, each October of 1993-95, and each November of 1996-2004. In Canada, the results were published in the following issues of Canada's Balance of International Payments (catalogue 67-001), a publication of Statistics Canada: Fourth Quarter 1973, Second Quarter 1976 and 1977, Third Quarter 1978 and 1979, First Quarter 1981, and each Third Quarter of 1981-2004.

5 For the reconciliation, some of the details presented in the tables in this article differ from those presented in the balance of payments tables regularly published by the U.S. Bureau of Economic Analysis and by Statistics Canada.

6 In this article, the term northbound refers to U.S. exports of goods and services, U.S. income receipts, and current unilateral transfers to the United States, and it refers to Canadian imports of goods and services, Canadian income payments, and current unilateral transfers from Canada. The term southbound refers to U.S. imports of goods and services, U.S. income payments, and current unilateral transfers from the United States, and it refers to Canadian exports of goods and services, Canadian income receipts, and current unilateral transfers to Canada.

larger upward adjustments to the U.S. southbound estimates than to the U.S. northbound estimates. For both years, the largest increases in the U.S. southbound estimates result from the addition of Canadian reexports to U.S. goods imports (a definitional adjustment), from the valuation of U.S. natural gas imports to include inland freight (a definitional adjustment), from an increase for undercoverage of some southbound services (a statistical adjustment), and for 2002, from adjustments for statistical differences in direct investment income. For both years, the largest increases in the U.S. northbound estimates result from upward adjustments to investment income for undercoverage of income on U.S. holdings of Canadian bonds (statistical adjustments), and for 2003, from adjustments for statistical differences in direct investment income and in "other" services.

Summary of reconciliation methodology

In reconciling the Canadian and U.S published bilateral current account estimates, the estimates are first restated to a common basis, that is, they are adjusted for definitional and methodological differences; the remaining adjustments that are needed to reach the reconciled values are the statistical adjustments. The framework for reconciling the Canadian and U.S. estimates to a common basis mainly follows the international standards published in the International Monetary Fund's *Balance of Payments Manual* (fifth edition). The Canadian and U.S. published estimates now largely conform to the international standards, but that some differences with the international standards, and between the Canadian and U.S. estimates, remain in the published estimates because of data limitations, difficulties in determining country attribution, and differences in classification, and because in a few cases, international standards provide for more than one acceptable treatment.

The *definitional* adjustments mainly reflect data limitations and differences in country attribution. For example, as part of the reconciliation, U.S. published estimates of imports of goods from Canada are adjusted to include Canadian reexports to the United States (goods imported by Canada from third countries and then reexported to the United States without substantial changes) because U.S. imports of goods are recorded on a country of origin basis. Another example of a definitional adjustment is that the Canadian estimates, mainly investment income, are adjusted to a basis that is net of withholding taxes because the U.S. withholding tax estimates, which are included on a global basis in the U.S. published accounts, cannot be allocated by country for comparison with the Canadian estimates.

The *methodological* adjustments mainly reflect differences in classification. For example, parts of the U.S. estimates of film rentals and courier services are recorded in various services accounts; for reconciliation, they are reclassified to a single account. A few Canadian and U.S. accounts, mainly interest income, are adjusted to a net or gross basis for comparability.

Statistical differences reflect the use of different source data in Canada and the United States, the difficulty in determining country attribution because of insufficient data, the preliminary nature of some of the data (particularly for the most recent year), and the use of sample data between benchmarks. For both the northbound and the southbound estimates, most of the statistical differences are in Canadian and the U.S. estimates of "other" services and of investment income.

Note on the Canadian - U.S. current account reconciliation

The Canadian-U.S. current account reconciliation, which explains the differences between the estimates of the bilateral current account published by Statistics Canada and those published by the U.S. Bureau of Economic Analysis (BEA), is undertaken because of the extensive economic links between Canada and the United States. The reconciled estimates are intended to assist analysts who use both countries' statistics and to show how the current account estimates would appear if both countries used common definitions, methodologies, and data sources.[7]

In principle, the bilateral current account of one country should mirror the bilateral current account of the other country. Differences occur in the published estimates of the U.S. and Canadian current accounts because of variations in the definitions, methodologies, and statistical sources that are used by each country. Some of the differences for 2003 are in components of the current account for which data are still preliminary and subject to revision; these differences may be eliminated when final data for these components become available.

The longstanding Canadian-U.S. current account reconciliation is among the leading examples of the benefits of international data exchanges. As a part of the reconciliation process, Canada and the United States have evaluated the accuracy of each others' estimates, and as a result, each country now includes in its published estimates some data that are provided by the other country. The exchange of data between Canada and the United States for transactions such as trade in goods, travel, passenger fares, Canadian and U.S. Government transactions, and some large transportation transactions covers a substantial portion of the value of the Canadian and U.S. current account and has eliminated some of the differences in the Canadian and U.S. published estimates. In addition, the reconciliation process has highlighted areas where errors and omissions may exist in each country's estimates, which has helped in targeting data improvement efforts.

Although the Canadian and U.S. published estimates are reconciled and there is extensive exchange of data between Canada and the United States, differences in the published estimates remain. Complete substitution of the reconciled estimates for published estimates and complete exchange of data are not feasible for several reasons. For trade in goods, imports in the U.S. accounts would be affected because the United States attributes Canadian reexports to the country of origin rather than to Canada, the last country of shipment. For some accounts, the protection of the confidentiality of the source data bars the exchange of data. Finally, a few differences are attributable to different requirements for integrating the international and national (domestic) accounts in each country.

Acknowledgements

The reconciliations were carried out under the direction of Patricia Abaroa and Edward Dozier, international economists in BEA's Balance of Payments Division and Denis Caron, Chief, Current Account, in Statistics Canada's Balance of Payments Division.

At BEA, Mai-Chi Hoang was responsible for reconciling goods; Michael Mann, Edward Dozier, and Erin Nephew, for services, with the assistance of Matthew Argersinger for financial services; Gregory Fouch, for the accounts related to Canadian direct investment in the United States; Mark New, for the accounts related to U.S. direct investment in Canada; and Patricia Abaroa for the portfolio income accounts.

At Statistics Canada, Denis Caron was responsible for reconciling Canadian goods and services, Michael Marth for Canadian direct investment income, and Robert Théberge for Canadian portfolio investment income, with the collaboration and assistance of Brian André, Heather Collier, Jacqueline Dickie, Christian Lajule, Éric Simard, and Angela Yuan.

7 A detailed article on the methodology was published by BEA in Reconciliation of the U.S.-Canadian Current Account in the November 1992 Survey and by Statistics Canada in Reconciliation of the Canadian-United States Current Account, 1990-1991. Statistics Canada also published a shortened version in the December 1992 Canadian Economic Observer and in Canada's Balance of International Payments, Third Quarter 1992.

Table 1
Major Canada - United States balances

	Published estimates			Reconciled estimates	
	Canada (billions of Canadian dollars)	Canada	United States	Canada	United States
	billions of U.S. dollars				
2002					
Goods and services	-88.0	56.0	-44.4	55.3	-55.3
Goods	92.0	58.6	-50.9	58.8	-58.8
Services	-4.0	-2.5	6.4	-3.4	3.4
Income	-29.6	-18.8	16.1	-16.8	16.8
Current transfers	3.6	2.3	-0.3	0.3	-0.3
Current account	**62.0**	**39.5**	**-28.7**	**38.9**	**-38.9**
2003					
Goods and services	83.9	59.9	-46.8	58.7	-58.7
Goods	90.5	64.6	-54.3	63.5	-63.5
Services	-6.6	-4.7	7.6	-4.8	4.8
Income	-24.5	-17.5	14.9	-17.2	17.2
Current transfers	3.4	2.4	-0.2	0.2	-0.2
Current account	**62.7**	**44.7**	**-32.1**	**41.7**	**-41.7**

Note: A U.S. surplus (+) is a Canadian deficit (-), and a Canadian surplus (+) is a U.S. deficit (-).
Details may not add to totals because of rounding.

Table 2
U.S.-Canadian current account reconciliation, northbound

	Published estimates			Common-basis estimates after definitional and methodological adjustments			Reconciled estimates, including statistical adjustments		Total adjustments to published estimates	
	U.S. receipts	Canadian payments	Difference	U.S. receipts	Canadian payments	Difference	U.S. receipts	Canadian payments	United States	Canada
	millions of U.S. dollars									
2002										
Goods and services	185,743	188,481	-2,738	185,658	186,932	-1,274	186,212	186,212	469	-2,269
Goods, balance of payments basis	160,894	162,438	-1,544	161,091	161,971	-880	161,352	161,352	458	-1,086
Services	24,849	26,043	-1,194	24,567	24,961	-394	24,860	24,860	11	-1,183
Travel	6,268	6,910	-642	7,136	6,910	226	7,013	7,013	745	103
Passenger fares	1,717	1,279	438	1,717	1,279	438	1,279	1,279	-438	...
Other transportation	2,544	2,277	267	2,544	2,369	175	2,532	2,532	-12	255
Other services	14,320	15,577	-1,257	13,170	14,403	-1,233	14,036	14,036	-284	-1,541
Income	21,111	25,693	-4,582	20,854	23,000	-2,146	22,509	22,509	1,398	-3,184
Investment income	21,027	25,693	-4,666	20,770	22,916	-2,146	22,425	22,425	1,398	-3,268
Direct investment	12,796	9,591	3,205	12,696	9,050	3,646	11,831	11,831	-965	2,240
Other investment	8,231	16,102	-7,871	8,074	13,866	-5,792	10,594	10,594	2,363	-5,508
Compensation of employees	84	[1]	84	84	84	...	84	84	...	84
Current unilateral transfers	[2]	615	-615	507	284	223	482	482	482	-133
Current account, northbound	**206,854**	**214,789**	**-7,935**	**207,019**	**210,216**	**-3,197**	**209,203**	**209,203**	**2,349**	**-5,586**
2003										
Goods and services	196,914	200,164	-3,250	196,752	198,641	-1,889	197,370	197,370	456	-2,794
Goods, balance of payments basis	169,905	171,153	-1,248	170,113	170,716	-603	170,126	170,126	221	-1,027
Services	27,009	29,011	-2,002	26,639	27,925	-1,286	27,244	27,244	235	-1,767
Travel	6,844	7,588	-744	7,776	7,588	188	7,647	7,647	803	59
Passenger fares	2,114	1,531	583	2,114	1,531	583	1,531	1,531	-583	...
Other transportation	2,614	2,451	163	2,614	2,561	53	2,619	2,619	5	168
Other services	15,437	17,441	-2,004	14,135	16,245	-2,110	15,447	15,447	10	-1,994
Income	24,482	27,211	-2,729	24,327	24,540	-213	25,695	25,695	1,213	-1,516
Investment income	24,384	27,211	-2,827	24,229	24,442	-213	25,597	25,597	1,213	-1,614
Direct investment	17,430	10,959	6,471	17,354	10,307	7,047	14,352	14,352	-3,078	3,393
Other investment	6,954	16,252	-9,298	6,875	14,135	-7,260	11,245	11,245	4,291	5,007
Compensation of employees	98	[1]	98	98	98	...	98	98	...	98
Current unilateral transfers	[2]	742	-742	607	331	276	586	586	586	-156
Current account, northbound	**221,396**	**228,117**	**-6,721**	**221,686**	**223,512**	**-1,826**	**223,651**	**223,651**	**2,255**	**-4,466**

[1] In the Canadian published accounts, compensation of employees is included in "other" services.
[2] Current unilateral transfers are published on a net basis in the U.S. accounts and appear as net payments in table 3.

Table 3
U.S.-Canadian current account reconciliation, southbound

	Published estimates			Common-basis estimates after definitional and methodological adjustments			Reconciled estimates, including statistical adjustments		Total adjustments to published estimates	
	Canada receipts	U.S. payments	Difference	Canada receipts	U.S. payments	Difference	Canada receipts	U.S. payments	Canada	United States
	millions of U.S. dollars									
2002										
Goods and services	244,528	230,167	14,361	242,042	238,361	3,681	241,546	241,546	-2,982	11,379
Goods, balance of payments basis	221,007	211,756	9,251	219,952	220,042	-90	220,128	220,128	-879	8,372
Services	23,521	18,411	5,110	22,090	18,319	3,771	21,418	21,418	-2,103	3,007
Travel	6,581	6,489	92	6,581	6,517	64	6,581	6,581	...	92
Passenger fares	597	594	3	597	594	3	597	597	...	3
Other transportation	3,117	3,471	-354	3,098	3,242	-144	3,170	3,170	53	-301
Other services	13,226	7,857	5,369	11,814	7,966	3,848	11,070	11,070	-2,156	3,213
Income	6,855	5,058	1,797	4,479	4,144	335	5,738	5,738	-1,117	680
Investment income	6,855	4,753	2,102	4,269	3,839	430	5,433	5,433	-1,422	680
Direct investment	2,030	-833	2,863	601	-908	1,509	1,132	1,132	-898	1,965
Other investment	4,825	5,586	-761	3,668	4,747	-1,079	4,301	4,301	-524	-1,285
Other private investment	3,879	4,722	-843	2,839	3,883	-1,044	3,455	3,455	-424	-1,267
U.S. Government liabilities	946	864	82	829	864	-35	846	846	-100	-18
Compensation of employees	[1]	305	-305	210	305	-95	305	305	305	...
Current unilateral transfers	2,876	340	2,536	1,014	847	167	821	821	-2,055	481
Current account, northbound	**254,259**	**235,565**	**18,694**	**247,535**	**243,352**	**4,183**	**248,105**	**248,105**	**-6,154**	**12,540**
2003										
Goods and services	260,016	243,670	16,346	256,131	252,857	3,274	256,060	256,060	-3,956	12,390
Goods, balance of payments basis	235,730	224,249	11,481	233,141	233,533	-392	233,609	233,609	-2,121	9,360
Services	24,286	19,421	4,865	22,990	19,324	3,666	22,451	22,451	-1,835	3,030
Travel	6,483	6,376	107	6,483	6,432	51	6,483	6,483	...	107
Passenger fares	405	406	-1	405	406	-1	405	405	...	-1
Other transportation	3,271	3,634	-363	3,283	3,397	-114	3,373	3,373	102	-261
Other services	14,127	9,005	5,122	12,819	9,089	3,730	12,190	12,190	-1,937	3,185
Income	9,697	9,599	98	6,925	8,934	-2,009	8,491	8,491	-1,206	-1,108
Investment income	9,697	9,253	444	6,680	8,588	-1,908	8,155	8,155	-1,542	-1,098
Direct investment	4,700	3,528	1,172	2,615	3,461	-846	3,487	3,487	-1,213	-41
Other investment	4,997	5,725	-728	4,065	5,127	-1,062	4,668	4,668	-329	-1,057
Other private investment	4,103	4,678	-575	3,295	4,080	-785	3,759	3,759	-344	-919
U.S. Government liabilities	894	1,047	-153	770	1,047	-277	909	909	15	-138
Compensation of employees	[1]	346	-346	245	346	-101	336	336	336	-10
Current unilateral transfers	3,140	190	2,950	1,087	797	290	787	787	-2,353	597
Current account, northbound	**272,853**	**253,459**	**19,394**	**264,143**	**262,588**	**1,555**	**265,338**	**265,338**	**-7,515**	**11,879**

[1] In the Canadian published accounts, compensation of employees is included in "other" services.

Table 4
Summary of reconciliation adjustments, northbound, 2002

	Definitional		Methodological		Statistical		Total	
	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada
	millions of U.S. dollars							
Goods, balance of payments basis	-42	-467	239	...	261	-619	458	-1,086
Valuation adjustments	-42	-467	...	...	...	...	-42	-467
Reclassification of equipment repairs from unaffiliated services	...	...	239	...	...	...	239	...
Statistical adjustments	...	...	...	...	261	-619	261	-619
Services	-44	-997	-239	-84	293	-101	11	-1,182
Travel	...	...	868	...	-123	103	745	103
Reclassification of education from unaffiliated services	...	...	617	...	...	...	617	...
Reclassification of medical services from unaffiliated services	...	...	251	...	...	...	251	...
Statistical adjustments	...	...	...	...	-123	103	-123	103
Passenger fares	...	...	...	...	-438	...	-438	...
Statistical adjustments	...	...	...	...	-438	...	-438	...
Other transportation	...	-67	...	159	-12	163	-12	255
Valuation adjustments	...	-67	...	...	...	...	...	-67
Reclassification of transportation services from unaffiliated services	...	...	...	159	...	...	...	159
Statistical adjustments	...	...	...	...	-12	163	-12	163
Other services	-44	-930	-1,107	-243	866	-367	-284	-1,540
Affiliated	...	-513	-317	...	17	-860	-300	-1,373
Valuation adjustments	...	-513	...	...	...	...	...	-513
Reclassification of film rentals and courier to unaffiliated services	...	...	-317	...	...	...	-317	...
Statistical adjustments	...	...	...	...	17	-860	17	-860
Unaffiliated	...	-417	-790	-243	849	450	59	-210
Valuation adjustments	...	-417	...	...	...	...	...	-417
Reclassification of transactions to or from other accounts	...	...	-790	-243	...	...	-790	-243
Statistical adjustments	...	...	...	...	849	450	849	450
U.S. military sales	-44	...	...	...	...	43	-44	43
Valuation adjustments	-44	...	...	...	...	...	-44	...
Statistical adjustments	...	...	...	...	...	43	...	43
Income	582	-1,725	-839	-968	1,655	-491	1,398	-3,184
Direct investment	-100	-432	...	-109	-865	2,781	-965	2,240
Valuation adjustments	-100	-432	...	...	...	...	-100	-432
Adjustment of interest income to a net basis	...	...	...	-109	...	...	...	-109
Statistical adjustments	...	...	...	...	-865	2,781	-865	2,781
Other investment	682	-1,293	-839	-943	2,520	-3,272	2,363	-5,508
Valuation adjustments	682	-1,293	...	...	...	...	682	-1,293
Adjustment of interest income to a net basis	...	...	-839	-943	...	...	-839	-943
Statistical adjustments	...	...	...	...	2,520	-3,272	2,520	-3,272
Compensation of employees	...	...	...	84	...	...	...	84
Current unilateral transfers	...	-331	507	...	-25	198	482	-133
Valuation adjustments	...	-331	...	...	...	...	...	-331
Adjustment of U.S. transfers to a gross basis	...	...	507	...	...	...	507	...
Statistical adjustments	...	...	...	...	-25	198	-25	198
Total adjustments	**496**	**-3,520**	**-332**	**-1,052**	**2,184**	**-1,013**	**2,349**	**-5,585**

Table 5
Summary of reconciliation adjustments, northbound, 2003

	Definitional		Methodological		Statistical		Total	
	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada
	millions of U.S. dollars							
Goods, balance of payments basis	-15	-437	223	...	13	-590	221	-1,027
Valuation adjustments	-15	-437	...	...	...	...	-15	-437
Reclassification of equipment repairs from unaffiliated services	...	...	223	...	...	...	223	...
Statistical adjustments	...	...	...	...	13	-590	13	-590
Services	-147	-991	-223	-96	605	-681	235	-1,768
Travel	...	...	932	...	-129	59	803	59
Reclassification of education from unaffiliated services	...	...	648	...	...	...	648	...
Reclassification of medical services from unaffiliated services	...	...	284	...	...	...	284	...
Statistical adjustments	...	...	...	...	-129	59	-129	59
Passenger fares	...	...	...	...	-583	...	-583	...
Statistical adjustments	...	...	...	...	-583	...	-583	...
Other transportation	...	-51	...	161	5	58	5	168
Valuation adjustments	...	-51	...	...	...	...	...	-51
Reclassification of transportation services from unaffiliated services	...	...	...	161	...	...	...	161
Statistical adjustments	...	...	...	...	5	58	5	58
Other services	-147	-940	-1,155	-257	1,312	-798	10	-1,995
Affiliated	...	-549	-288	...	245	-1,143	-43	-1,692
Valuation adjustments	...	-549	...	...	...	...	...	-549
Reclassification of film rentals and courier to unaffiliated services	...	...	-288	...	...	...	-288	...
Statistical adjustments	...	...	...	...	245	-1,143	245	-1,143
Unaffiliated	...	-391	-867	-257	1,067	292	200	-356
Valuation adjustments	...	-391	...	...	...	...	...	-391
Reclassification of transactions to or from other accounts	...	...	-867	-257	...	...	-867	-257
Statistical adjustments	...	...	...	...	1,067	292	1,067	292
U.S. military sales	-147	...	...	...	...	53	-147	53
Valuation adjustments	-147	...	...	...	...	...	-147	...
Statistical adjustments	...	...	...	...	...	53	...	53
Income	442	-2,008	-597	-663	1,368	1,155	1,213	-1,516
Direct investment	-76	-533	...	-119	-3,002	4,045	-3,078	3,393
Valuation adjustments	-76	-533	...	...	...	...	-76	-533
Adjustment of interest income to a net basis	...	...	...	-119	...	...	...	-119
Statistical adjustments	...	...	...	...	-3,002	4,045	-3,002	4,045
Other investment	518	-1,475	-597	-642	4,370	-2,890	4,291	-5,007
Valuation adjustments	518	-1,475	...	...	...	...	518	-1,475
Adjustment of interest income to a net basis	...	...	-597	-642	...	...	-597	-642
Statistical adjustments	...	...	...	...	4,370	-2,890	4,370	-2,890
Compensation of employees	...	...	...	98	...	...	...	98
Current unilateral transfers	...	-411	607	...	-21	255	586	-156
Valuation adjustments	...	-411	...	...	...	...	...	-411
Adjustment of U.S. transfers to a gross basis	...	...	607	...	...	...	607	...
Statistical adjustments	...	...	...	...	-21	255	-21	255
Total adjustments	**280**	**-3,847**	**10**	**-759**	**1,965**	**139**	**2,255**	**-4,467**

Table 6
Summary of reconciliation adjustments, southbound, 2002

	Definitional		Methodological		Statistical		Total	
	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States
	millions of U.S. dollars							
Goods, balance of payments basis	-1,055	8,281	...	5	176	86	-879	8,372
Valuation adjustments	-2,298	252	...	...	...	...	-2,298	252
Canadian reexports to the United States	...	6,501	...	...	...	...	...	6,501
Inland freight adjustments	1,243	1,528	...	...	...	...	1,243	1,528
Reclassification of equipment repairs from unaffiliated services	...	...	...	5	...	...	...	5
Statistical adjustments	...	...	...	...	176	86	176	86
Services	-1,172	-86	-259	-5	-672	3,099	-2,103	3,007
Travel	...	...	...	28	...	64	...	92
Reclassification of education from unaffiliated services	...	...	...	28	...	...	...	28
Statistical adjustments	...	...	...	...	...	64	...	64
Passenger fares	...	...	...	...	...	3	...	3
Other transportation	-100	-66	81	-163	72	-72	53	-301
Valuation adjustments	-100	-66	...	...	...	...	-100	-66
Reclassification of courier services to unaffiliated services	...	...	...	-163	...	...	...	-163
Reclassification of transportation services from unaffiliated services	...	...	81	...	...	...	81	...
Statistical adjustments	...	...	...	...	72	-72	72	-72
Other services	-1,072	-20	-340	130	-744	3,104	-2,156	3,213
Affiliated	-805	...	...	-30	-754	653	-1,559	623
Valuation adjustments	-805	...	...	...	...	...	-805	...
Reclassification of selected services to unaffiliated services	...	...	...	-30	...	...	...	-30
Statistical adjustments	...	...	...	...	-754	653	-754	653
Unaffiliated	-267	...	-340	160	10	2,451	-597	2,611
Valuation adjustments	-267	...	...	...	...	...	-267	...
Reclassification of transactions to or from other accounts	...	...	-340	160	...	...	-340	160
Statistical adjustments	...	...	...	...	10	2,451	10	2,451
U.S. defense expenditures	...	-20	...	...	...	...	...	-20
Valuation adjustments	...	-20	...	...	...	...	...	-20
Statistical adjustments	...	...	...	...	...	...	...	...
Income	-1,534	-75	-842	-839	1,259	1,594	-1,117	680
Direct investment	-1,320	-75	-109	...	531	2,040	-898	1,965
Valuation adjustments	-1,320	-75	...	...	...	...	-1,320	-75
Adjustment of interest income to a net basis	...	...	-109	...	...	...	-109	...
Statistical adjustments	...	...	...	...	531	2,040	531	2,040
Other investment	-214	...	-943	-839	633	-446	-524	-1,285
Valuation adjustments	-214	...	...	...	...	...	-214	...
Adjustment of interest income to a net basis	...	...	-943	-839	...	...	-943	-839
Statistical adjustments	...	...	...	...	633	-446	633	-446
Compensation of employees	...	...	210	...	95	...	305	...
Reclassification from unaffiliated services	...	...	210	...	...	...	210	...
Statistical adjustments	...	...	...	...	95	...	95	...
Current unilateral transfers	-1,911	...	49	507	-193	-26	-2,055	481
Valuation adjustments	-1,911	...	...	...	...	...	-1,911	...
Reclassification from unaffiliated services	...	...	49	...	...	...	49	...
Adjustment of U.S. transfers to a gross basis	...	...	...	507	...	...	...	507
Statistical adjustments	...	...	...	...	-193	-26	-193	-26
Total adjustments	**-5,672**	**8,120**	**-1,052**	**-332**	**570**	**4,753**	**-6,154**	**12,540**

Table 7
Summary of reconciliation adjustments, southbound, 2003

	Definitional		Methodological		Statistical		Total	
	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States
	millions of U.S. dollars							
Goods, balance of payments basis	-2,589	9,261	...	23	468	76	-2,121	9,360
Valuation adjustments	-4,836	305	...	...	...	...	-4,836	305
Canadian reexports to the United States	...	6,537	...	...	...	...	...	6,537
Inland freight adjustments	2,247	2,419	...	...	...	...	2,247	2,419
Reclassification of equipment repairs from unaffiliated services	...	...	...	23	...	...	...	23
Statistical adjustments	...	...	...	...	468	76	468	76
Services	-996	-73	-300	-23	-539	3,127	-1,835	3,030
Travel	...	...	...	56	...	51	...	107
Reclassification of education from unaffiliated services	...	...	...	56	...	...	...	56
Statistical adjustments	...	...	...	...	...	51	...	51
Passenger fares	...	...	...	...	...	-1	...	-1
Other transportation	-88	-53	100	-184	90	-24	102	-261
Valuation adjustments	-88	-53	...	...	...	...	-88	-53
Reclassification of courier services to unaffiliated services	...	...	...	-184	...	...	...	-184
Reclassification of transportation services from unaffiliated services	...	...	100	...	...	...	100	...
Statistical adjustments	...	...	...	...	90	-24	90	-24
Other services	-908	-20	-400	105	-629	3,101	-1,937	3,185
Affiliated	-771	...	...	-41	-800	379	-1,571	338
Valuation adjustments	-771	...	...	...	...	...	-771	...
Reclassification of selected services to unaffiliated services	...	...	...	-41	...	...	...	-41
Statistical adjustments	...	...	...	...	-800	379	-800	379
Unaffiliated	-137	...	-400	146	157	2,722	-380	2,868
Valuation adjustments	-137	...	...	...	...	...	-137	...
Reclassification of transactions to or from other accounts	...	...	-400	146	...	...	-400	146
Statistical adjustments	...	...	...	...	157	2,722	157	2,722
U.S. defense expenditures	...	-20	...	...	14	...	14	-20
Valuation adjustments	...	-20	...	...	...	...	...	-20
Statistical adjustments	...	...	...	...	14	...	14	...
Income	-2,256	-67	-516	-598	1,566	-443	-1,206	-1,108
Direct investment	-1,966	-67	-119	...	872	26	-1,213	-41
Valuation adjustments	-1,966	-67	...	...	...	...	-1,966	-67
Adjustment of interest income to a net basis	...	...	-119	...	...	...	-119	...
Statistical adjustments	...	...	...	...	872	26	872	26
Other investment	-290	...	-642	-598	603	-459	-329	-1,057
Valuation adjustments	-290	...	...	...	...	...	-290	...
Adjustment of interest income to a net basis	...	...	-642	-598	...	...	-642	-598
Statistical adjustments	...	...	...	...	603	-459	603	-459
Compensation of employees	...	...	245	...	91	-10	336	-10
Reclassification from unaffiliated services	...	...	245	...	...	...	245	...
Statistical adjustments	...	...	...	...	91	-10	91	-10
Current unilateral transfers	-2,108	...	55	607	-300	-10	-2,353	597
Valuation adjustments	-2,108	...	...	...	...	...	-2,108	...
Reclassification from unaffiliated services	...	...	55	...	...	...	55	...
Adjustment of U.S. transfers to a gross basis	...	...	...	607	...	...	...	607
Statistical adjustments	...	...	...	...	-300	-10	-300	-10
Total adjustments	**-7,949**	**9,121**	**-761**	**9**	**1,195**	**2,750**	**-7,515**	**11,879**

Table 8
Trade in goods, northbound

	U.S. receipts	Canadian payments	Type of adjustment
	millions of U.S. dollars		
2002			
Balance of payments basis, published	**160,894**	**162,438**	
Definitional and methodological adjustments:			
Valuation adjustments	-42	-467	Definitional
Reclassification of equipment repairs from unaffiliated services	239	....	Methodological
Common basis, after definitional and methodological adjustments	161,091	161,971	
Statistical adjustments	261	-619	Statistical
Reconciled, including statistical adjustments	**161,352**	**161,352**	
2003			
Balance of payments basis, published	**160,905**	**171,153**	
Definitional and methodological adjustments:			
Valuation adjustments	-15	-437	Definitional
Reclassification of equipment repairs from unaffiliated services	223	....	Methodological
Common basis, after definitional and methodological adjustments	170,113	170,716	
Statistical adjustments	13	-590	Statistical
Reconciled, including statistical adjustments	**170,126**	**170,126**	

Table 9
Trade in goods, southbound

	Canadian receipts	U.S. payments	Type of adjustment
	millions of U.S. dollars		
2002			
Balance of payments basis, published	**221,007**	**211,756**	
Definitional and methodological adjustments:			
Valuation adjustments	-2,298	252	Definitional
Canadian reexports to the United States	....	6,501	Definitional
Inland freight adjustment	1,243	1,528	Definitional
Reclassification of equipment repairs from unaffiliated services	....	5	Methodological
Common basis, after definitional and methodological adjustments	219,952	220,042	
Statistical adjustments	176	86	Statistical
Reconciled, including statistical adjustments	**220,128**	**220,128**	
2003			
Balance of payments basis, published	**235,730**	**224,249**	
Definitional and methodological adjustments:			
Valuation adjustments	-4,836	305	Definitional
Canadian reexports to the United States	....	6,537	Definitional
Inland freight adjustment	2,247	2,419	Definitional
Reclassification of equipment repairs from unaffiliated services	....	23	Methodological
Common basis, after definitional and methodological adjustments	233,141	233,533	
Statistical adjustments	468	76	Statsitical
Reconciled, including statistical adjustments	**233,609**	**233,609**	

Table 16
Travel, passenger fares, and other transportation, northbound

	Published estimates			Common-basis estimates, after definitional and methodological adjustments			Reconciled estimates, including statistical adjustments		Total adjustments to published estimates		
	U.S. receipts	Canadian payments	Difference	U.S. receipts	Canadian payments	Difference	U.S. receipts	Canadian payments	United States	Canada	Type of adjustment
	millions of U.S. dollars										
2002											
Travel	**6,268**	**6,910**	**-642**	**7,136**	**6,910**	**226**	**7,013**	**7,013**	**745**	**103**	
Business and personal	6,268	6,145	123	6,268	6,145	123	6,145	6,145	-123	..	Statistical
Education	..	519	-519	617	519	98	617	617	617	98	Methodological and statistical
Medical	..	245	-245	251	245	6	251	251	251	6	Methodological and statistical
Passenger fares	**1,717**	**1,279**	**438**	**1,717**	**1,279**	**438**	**1,279**	**1,279**	**-438**	**..**	Statistical
Other transportation	**2,544**	**2,277**	**267**	**2,844**	**2,369**	**175**	**2,532**	**2,532**	**-12**	**255**	
Freight	1,937	1,934	3	1,929	1,867	62	1,944	1,944	7	10	
Ocean	136	236	-100	119	145	-17	171	171	35	-85	Definitional, methodological, and statistical
Air	87	25	62	87	49	38	49	49	-38	24	Definitional and statistical
Truck	1,306	1,308	-3	1,306	1,308	-2	1,306	1,306	..	-2	Statistical
Other	408	365	43	408	365	43	418	418	10	53	Statistical
Port services	607	309	298	607	468	139	554	554	-53	245	
Vessel operators	74	22	52	74	22	52	22	22	-52	..	Statistical
Airline operators	343	255	88	343	255	88	343	343	..	88	Statistical
Other	190	32	158	190	191	-1	189	189	-1	157	Methodological and statistical
Other	..	34	-34	6	34	-26	34	34	34	..	Methodological and statistical
2003											
Travel	**6,844**	**7,588**	**-744**	**7,776**	**7,588**	**188**	**7,647**	**7,647**	**803**	**59**	
Business and personal	6,844	6,715	129	6,844	6,715	129	6,715	6,715	-129	..	Statistical
Education	..	583	-583	648	563	85	648	648	648	85	Methodological and statistical
Medical	..	311	-311	284	311	-27	284	284	284	-27	Methodological and statistical
Passenger fares	**2,114**	**1,531**	**583**	**2,114**	**1,531**	**583**	**1,531**	**1,531**	**-583**	**..**	Statistical
Other transportation	**2,614**	**2,401**	**183**	**2,614**	**2,561**	**53**	**2,619**	**2,619**	**5**	**188**	
Freight	1,959	1,976	-17	1,982	1,913	39	1,963	1,963	4	-13	
Ocean	169	264	-95	162	165	-3	207	207	38	-57	Definitional, methodological, and statistical
Air	104	25	79	104	59	45	59	59	-45	34	Definitional and statistical
Truck	1,304	1,296	5	1,304	1,302	2	1,304	1,304	..	5	Definitional and statistical
Other	382	388	-6	382	388	-6	393	393	11	5	Statistical
Port services	655	440	215	655	612	43	619	619	-36	179	
Vessel operators	68	24	44	68	35	33	35	35	-33	11	Definitional and statistical
Airline operators	395	380	15	395	380	15	395	395	..	15	Statistical
Other	192	56	136	192	197	-5	189	189	-3	153	Methodological and statistical
Other		36	-36	7	37	-30	37	37	37	1	Definitional, methodological, and statistical

Table 11
Travel, passenger fares, and other transportation, southbound

	Published estimates			Common-basis estimates, after definitional and methodological adjustments			Reconciled estimates, including statistical adjustments		Total adjustments to published estimates		
	Canadian receipts	U.S. payments	Difference	Canadian receipts	U.S. payments	Difference	Canadian receipts	U.S. payments	Canada	United States	Type of adjustment
	millions of U.S. dollars										
2002											
Travel	**6,581**	**6,489**	**92**	**6,581**	**6,517**	**64**	**6,581**	**6,581**	...	**92**	
Business and personal	6,435	6,489	-54	6,435	6,489	-54	6,435	6,435	...	-54	Statistical
Education	94	...	94	94	28	66	94	94	...	94	Methodological and statistical
Medical	52	...	52	52	...	52	52	52	...	52	Statistical
Passenger fares	**597**	**594**	**3**	**597**	**594**	**3**	**597**	**597**	...	**3**	Statistical
Other transportation	**3,117**	**3,471**	**-354**	**3,098**	**3,242**	**-144**	**3,170**	**3,170**	**53**	**-301**	
Freight	2,438	2,705	-267	2,448	2,543	-95	2,497	2,497	59	-208	
Ocean	125	238	-113	125	212	-87	189	189	44	-69	Methodological and statistical
Air	51	51	...	51	51	...	51	51	...	...	
Truck	2,157	2,171	-14	2,167	2,171	-4	2,171	2,171	14	...	Definitional and statistical
Other	106	245	-139	106	109	-3	106	106	...	-139	Methodological and statistical
Port services	563	766	-203	624	673	-49	647	647	84	-119	
Vessel operators	66	132	-66	69	66	3	66	66	...	-66	Definitional and statistical
Airline operators	384	524	-140	381	381	...	361	361	-23	-163	Definitional and methodological
Other	113	110	3	194	246	-52	220	220	107	110	Methodological and statistical
Other	116	...	116	26	26	...	26	26	-90	26	Definitional, methodological, and statistical
2003											
Travel	**6,483**	**6,376**	**107**	**6,483**	**6,432**	**51**	**6,483**	**6,483**	...	**107**	
Business and personal	6,296	6,376	-80	6,296	6,376	-80	6,296	6,296	...	-80	Statistical
Education	127	...	127	127	56	71	127	127	...	127	Methodological and statistical
Medical	60	...	60	60	...	60	60	60	...	60	Statistical
Passenger fares	**405**	**406**	**-1**	**405**	**406**	**-1**	**405**	**405**	...	**-1**	Statistical
Other transportation	**3,271**	**3,634**	**-363**	**3,283**	**3,397**	**-114**	**3,373**	**3,373**	**102**	**-261**	
Freight	2,618	2,851	-233	2,621	2,672	-51	2,691	2,691	73	-160	
Ocean	149	291	-142	135	251	-116	193	193	44	-98	Definitional, methodological, and statistical
Air	51	59	-8	51	59	-8	59	59	8	...	Statistical
Truck	2,239	2,260	-21	2,256	2,260	-4	2,260	2,260	21	...	Definitional and statistical
Other	179	241	-62	179	102	77	179	179	...	-62	Methodological and statistical
Port services	526	783	-257	630	685	-55	642	642	116	-141	
Vessel operators	78	107	-29	82	54	28	54	54	-24	-53	Definitional and statistical
Airline operators	381	565	-184	381	381	...	381	381	...	-184	Methodological
Other	67	111	-44	167	250	-83	207	207	140	96	Methodological and statistical
Other	126		126	31	40	-9	40	40	-86	40	Definitional, methodological, and statistical

Table 12
Other services, northbound

	Published estimates			Common-basis estimates, after definitional and methodological adjustments			Reconciled estimates, including statistical adjustments		Total adjustments to published estimates		
	U.S. receipts	Canadian payments	Difference	U.S. receipts	Canadian payments	Difference	U.S. receipts	Canadian payments	United States	Canada	Type of adjustment
	millions of U.S. dollars										
2002											
Total	**14,320**	**15,577**	**-1,257**	**13,170**	**14,403**	**-1,233**	**14,836**	**14,836**	**-284**	**-1,541**	
Affiliated	7,191	8,264	-1,073	6,874	7,751	-877	6,891	6,891	-300	-1,373	Definitional, methodological, and statistical
Royalties and license fees	2,395	2,142	253	2,395	2,119	276	[1]	[1]	[1]	[1]	
Other services	4,796	6,122	-1,326	4,479	5,632	-1,153	[1]	[1]	[1]	[1]	
Unaffiliated	7,043	7,313	-270	6,253	6,652	-399	7,102	7,102	59	-211	
Royalties, license fees, and selected services	1,468	1,619	-151	1,447	1,553	-106	1,447	1,447	-21	-172	Definitional, methodological, and statistical
Insurance	459	565	-106	459	540	-81	459	459	..	-196	Methodological and statistical
Financial services	934	1,019	-85	934	931	3	1,021	1,021	87	2	Definitional and statistical
Education and training	645	13	632	28	14	14	28	28	-617	15	Methodological and statistical
Communications	585	897	-312	585	540	45	585	585	..	-312	Methodological and statistical
Computer services	771	540	231	771	542	229	771	771	0	231	Methodological and statistical
Business services	1,487	1,032	455	1,147	1,287	-140	1,573	1,573	86	541	Methodological and statistical
Sports and entertainment	492	1,222	-730	680	1,066	-386	1,026	1,026	534	-196	Definitional, methodological, and statistical
Other private	..	193	-193	..	..	..	..	..	..	-193	Definitional and methodological
Government:											
United States (nonmilitary)	86	73	13	86	73	13	86	86	..	13	Statistical
Canada	116	139	-23	116	106	10	106	106	-10	-33	Definitional, methodological, and statistical
U.S. military sales	87	..	87	43	..	43	43	43	-44	43	Definitional and statistical
2003											
Total	**15,437**	**17,441**	**-2,004**	**14,135**	**16,245**	**-2,110**	**15,447**	**15,447**	**10**	**-1,994**	
Affiliated	7,561	9,210	-1,649	7,273	8,660	-1,387	7,518	7,518	-43	-1,692	Definitional, methodological, and statistical
Royalties and license fees	2,685	2,701	-16	2,685	2,686	-1	[1]	[1]	[1]	[1]	
Other services	4,876	6,509	-1,633	4,588	5,974	-1,386	[1]	[1]	[1]	[1]	
Unaffiliated	7,876	8,231	-555	6,809	7,584	-775	7,876	7,876	200	-355	
Royalties, license fees, and selected services	1,552	1,830	-278	1,533	1,791	-258	1,533	1,533	-19	-297	Definitional, methodological, and statistical
Insurance	660	814	-154	660	787	-127	660	660	..	-154	Methodological and statistical
Financial services	1,035	947	88	1,035	859	176	1,151	1,151	116	204	Definitional and statistical
Education and training	672	14	658	24	15	9	24	24	-648	10	Methodological and statistical
Communications	681	1,046	-365	681	646	35	681	681	..	-365	Methodological and statistical
Computer services	781	550	231	781	553	228	781	781	..	231	Methodological and statistical
Business services	1,478	1,144	334	1,128	1,427	-299	1,651	1,651	173	507	Methodological and statistical
Sports and entertainment	601	1,454	-853	751	1,307	-556	1,191	1,191	590	-263	Definitional, methodological, and statistical
Other private	..	196	-196	..	..	..	..	..	..	-196	Definitional and methodological
Government:											
United States (nonmilitary)	84	77	7	84	77	7	84	84	..	7	Statistical
Canada	132	156	-24	132	120	12	120	120	-12	-36	Definitional, methodological, and statistical
U.S. military sales	200	..	200	53	..	53	53	53	-147	53	Definitional and statistical

[1] Royalties and license fees are combined with "other" services for reconciliation.

Table 13
Other services, southbound

	Published estimates			Common-basis estimates, after definitional and methodological adjustments			Reconciled estimates, including statistical adjustments		Total adjustments to published estimates		
	Canadian receipts	U.S. payments	Difference	Canadian receipts	U.S. payments	Difference	Canadian receipts	U.S. payments	Canada	United States	Type of adjustment
	millions of U.S. dollars										
2002											
Total	**13,226**	**7,857**	**5,369**	**11,814**	**7,966**	**3,848**	**11,870**	**11,070**	**-2,156**	**3,213**	
Affiliated	6,149	3,967	2,182	5,344	3,937	1,407	4,590	4,590	-1,559	623	Definitional, Methodological, and statistical
Royalties and license fees	1,000	881	119	997	881	116	[1]	[1]	[1]	[1]	
Other services	5,148	3,086	2,062	4,346	3,056	1,290	[1]	[1]	[1]	[1]	
Unaffiliated	7,014	3,906	3,208	6,407	3,966	2,441	6,417	6,417	-697	2,611	
Royalties, license fees, and selected services	2,043	510	1,533	1,963	506	1,457	1,963	1,963	-80	1,453	Definitional and statistical
Insurance	228	554	-326	224	554	-330	554	554	326	..	Methodological and statistical
Financial services	281	154	127	287	154	133	178	178	-103	24	Definitional and statistical
Education and training	46	42	4	24	14	10	24	24	-22	-18	Methodological and statistical
Communications	989	256	733	860	256	604	459	459	-531	202	Methodological and statistical
Computer services	1,091	1,083	8	1,091	1,083	8	1,055	1,055	-36	-28	Statistical
Business services	1,015	978	37	1,115	769	346	1,141	1,141	126	163	Methodological and statistical
Sports and entertainment	973	52	921	833	453	380	833	833	-140	781	Definitional, methodological, and statistical
Other private	138	..	138	..	..	..	..	..	-138	..	Definitional and methodological
Government											
Canada	36	..	36	36	..	36	36	36	..	36	Statistical
United States (nondefense)	176	177	-1	176	177	-1	177	177	1	..	Statistical
U.S. defense expenditures	63	63	-25	63	63	0	63	63	0	-25	Definitional
2003											
Total	**14,127**	**9,005**	**5,122**	**12,819**	**9,089**	**3,730**	**12,190**	**12,190**	**-1,937**	**3,185**	
Affiliated	6,376	4,467	1,909	5,805	4,426	1,379	4,805	4,805	-1,571	338	Definitional, methodological, and statistical
Royalties and license fees	1,040	577	463	1,040	577	463	[1]	[1]	[1]	[1]	
Other services	5,336	3,890	1,446	4,765	3,849	716	[1]	[1]	[1]	[1]	
Unaffiliated	7,689	4,442	3,247	7,153	4,588	2,565	7,310	7,310	-379	2,969	
Royalties, license fees, and selected services	2,234	867	1,367	2,232	864	1,369	2,233	2,233	-1	1,366	Definitional and statistical
Insurance	11	525	-514	11	525	-514	525	525	514	..	Statistical
Financial services	342	181	161	358	181	197	215	215	-127	54	Definitional and statistical
Education and training	64	73	-9	30	17	13	30	30	-34	-43	Methodological and statistical
Communications	1,107	281	826	739	281	458	510	510	-597	229	Methodological and statistical
Computer services	1,188	1,004	184	1,188	1,004	184	1,121	1,121	-47	117	Statistical
Business services	1,139	1,297	-158	1,250	975	275	1,315	1,315	176	18	Methodological and statistical
Sports and entertainment	1,248	54	1,194	1,147	581	566	1,147	1,147	-101	1,080	Definitional, methodological, and statistical
Other private	161	..	161	..	..	..	..	..	-161	..	Definitional and methodological
Government											
Canada	34	..	34	34	..	34	34	34	..	34	Statistical
United States (nondefense)	181	180	1	181	180	1	180	180	-1	..	Statistical
U.S. defense expenditures	61	95	-34	61	75	-14	75	75	14	-20	Definitional and statistical

[1] Royalties and license fees are combined with "other" services for reconciliation.

Table 14
Investment income, northbound

	Published estimates			Common-basis estimates, after definitional and methodological adjustments			Reconciled estimates, including statistical adjustments		Total adjustments to published estimates		
	U.S. receipts	Canadian payments	Difference	U.S. receipts	Canadian payments	Difference	U.S. receipts	Canadian payments	United States	Canada	Type of adjustment
	millions of U.S. dollars										
2002											
Investment income	**21,027**	**25,693**	**-4,666**	**20,770**	**22,916**	**-2,146**	**22,425**	**22,425**	**1,398**	**-3,268**	
Direct investment income	**12,796**	**9,591**	**3,205**	**12,696**	**9,050**	**3,646**	**11,831**	**11,831**	**-965**	**2,240**	
Earnings of incorporated affiliates	12,140	8,881	3,259	12,075	8,457	3,618	11,251	11,251	-889	2,370	
Dividends	4,329	4,319	10	4,265	3,920	345	4,093	4,093	-236	-226	Definitional and statistical
Reinvested earnings	7,811	4,562	3,249	7,810	4,537	3,273	7,158	7,158	-653	2,596	Definitional and statistical
Earnings of unincorporated affiliates	213	141	72	213	130	83	172	172	-41	31	Definitional and statistical
Interest	443	569	-126	408	463	-55	408	408	-35	-161	Definitional, methodological, and statistical
Other investment income	**8,231**	**16,102**	**-7,871**	**8,074**	**13,866**	**-5,792**	**10,594**	**10,594**	**2,363**	**-5,508**	
Securities	6,282	12,723	-6,441	6,964	12,517	-5,553	9,420	9,420	3,138	-3,303	
Dividends	1,716	1,636	80	1,716	1,430	286	1,573	1,573	-143	-63	Definitional and statistical
Interest	4,566	11,087	-6,521	5,248	11,087	-5,839	7,847	7,847	3,281	-3,240	Definitional and statistical
U.S. claims/Canadian liabilities	1,949	3,378	-1,429	1,110	1,349	-239	1,174	1,174	-775	-2,204	
U.S. bank claims	1,528	1,503	25	423	560	-137	492	492	-1,036	-1,011	Methodological and statistical
Other private U.S. claims	421	1,875	-1,454	687	789	-102	682	682	261	-1,193	Definitional, methodological, and statistical
2003											
Investment income	**24,384**	**27,211**	**-2,827**	**24,229**	**24,442**	**-213**	**25,597**	**25,597**	**1,213**	**-1,814**	
Direct investment income	**17,430**	**10,959**	**6,471**	**17,354**	**10,307**	**7,047**	**14,352**	**14,352**	**-3,078**	**3,393**	
Earnings of incorporated affiliates	16,695	10,038	6,647	16,647	9,862	6,985	13,703	13,703	-2,992	3,865	
Dividends	3,020	4,033	-1,013	2,981	3,662	-681	3,170	3,170	150	-863	Definitional and statistical
Reinvested earnings	13,665	6,005	7,660	13,666	6,000	7,666	10,533	10,533	-3,132	4,528	Definitional and statistical
Earnings of unincorporated affiliates	240	136	104	240	124	116	182	182	-58	46	Definitional and statistical
Interest	505	785	-280	467	521	-54	467	467	-38	-318	Definitional, methodological, and statistical
Other investment income	**6,954**	**16,252**	**-9,298**	**6,875**	**14,135**	**-7,260**	**11,245**	**11,245**	**4,291**	**-5,007**	
Securities	5,282	13,293	-8,011	5,800	13,052	-7,252	10,189	10,189	4,907	-3,104	
Dividends	1,818	1,917	-99	1,818	1,676	142	1,747	1,747	-71	-170	Definitional and statistical
Interest	3,464	11,376	-7,912	3,982	11,376	-7,394	8,442	8,442	4,978	-2,934	Definitional and statistical
U.S. claims/Canadian liabilities	1,672	2,958	-1,286	1,075	1,083	-8	1,056	1,056	-616	-1,902	
U.S. bank claims	1,238	1,120	118	505	478	27	492	492	-746	-628	Methodological and statistical
Other private U.S. claims	434	1,838	-1,404	570	605	-35	564	564	130	-1,274	Definitional, methodological, and statistical

Table 15
Investment income, southbound

	Published estimates			Common-basis estimates, after definitional and methodological adjustments			Reconciled estimates, including statistical adjustments		Total adjustments to published estimates		
	Canadian receipts	U.S. payments	Difference	Canadian receipts	U.S. payments	Difference	Canadian receipts	U.S. payments	Canada	United States	Type of adjustment
	millions of U.S. dollars										
2002											
Investment income	**6,855**	**4,753**	**2,102**	**4,269**	**3,839**	**430**	**5,433**	**5,433**	**-1,422**	**680**	
Direct investment income	**2,030**	**-833**	**2,863**	**981**	**-908**	**1,889**	**1,132**	**1,132**	**-898**	**1,965**	
Earnings of incorporated affiliates	2,076	-1,441	3,517	1,455	-1,523	2,978	626	626	-1,450	2,067	
Dividends	1,526	960	566	1,602	878	724	1,438	1,438	-88	478	Definitional, methodological, and statistical
Reinvested earnings	550	-2,401	2,951	-147	-2,401	2,254	-812	-812	-1,362	1,589	Definitional, methodological, and statistical
Earnings of unincorporated affiliates	-218	90	-308	-893	90	-983	-19	-19	199	-109	Methodological and statistical
Interest	172	518	-346	39	525	-486	525	525	353	7	Definitional, methodological, and statistical
Other investment income	**4,825**	**5,586**	**-761**	**3,668**	**4,747**	**-1,079**	**4,301**	**4,301**	**-524**	**-1,285**	
Securities	2,397	3,839	-1,442	2,420	3,839	-1,419	3,003	3,003	606	-836	
Dividends	1,989	2,283	-294	1,825	2,283	-458	2,168	2,168	179	-115	Definitional and statistical
Interest	408	1,556	-1,148	595	1,556	-961	835	835	427	-721	Definitional and statistical
Canadian claims/U.S. liabilities	1,482	883	599	419	44	375	452	452	-1,030	-431	
Canadian bank claims	969	533	436	-90	18	-108	-14	-14	-983	-547	Definitional, methodological, and statistical
Other private Canadian claims	513	350	163	509	26	483	466	466	-47	116	Definitional, methodological, and statistical
U.S. Government liabilities	946	864	82	829	864	-35	846	846	-100	-18	Definitional and statistical
2003											
Investment income	**9,697**	**9,253**	**444**	**8,589**	**8,588**	**-1,998**	**8,155**	**8,155**	**-1,542**	**-1,098**	
Direct investment income	**4,700**	**3,528**	**1,172**	**2,815**	**3,481**	**-848**	**3,487**	**3,487**	**-1,213**	**-41**	
Earnings of incorporated affiliates	3,637	2,720	917	2,146	2,702	-556	2,786	2,786	-851	66	
Dividends	1,746	330	1,416	1,392	312	1,080	517	517	-1,229	187	Definitional, methodological, and statistical
Reinvested earnings	1,891	2,390	-499	754	2,390	-1,636	2,269	2,269	378	-121	Definitional, methodological, and statistical
Earnings of unincorporated affiliates	721	248	473	264	190	74	132	132	-589	-116	Methodological and statistical
Interest	342	560	-218	295	589	-294	569	569	227	9	Definitional, methodological, and statistical
Other investment income	**4,997**	**5,725**	**-728**	**4,065**	**5,127**	**-1,062**	**4,668**	**4,668**	**-329**	**-1,057**	
Securities	2,718	3,822	-1,104	2,742	3,822	-1,080	3,153	3,153	435	-669	
Dividends	2,309	2,399	-90	2,119	2,399	-280	2,329	2,329	20	-70	Definitional and statistical
Interest	409	1,423	-1,014	623	1,423	-800	824	824	415	-599	Definitional and statistical
Canadian claims/U.S. liabilities	1,385	856	529	553	248	295	606	606	-779	-250	
Canadian bank claims	785	358	427	-43	180	-223	44	44	-741	-314	Definitional, methodological, and statistical
Other private Canadian claims	600	498	102	596	78	518	562	562	-38	64	Definitional, methodological, and statistical
U.S. Government liabilities	894	1,047	-153	770	1,047	-277	909	909	15	-138	Definitional and statistical

Nº 67F0001MIF au catalogue — Nº 022
ISSN : 1709-8165
ISBN : 0-662-86507-3

Document de recherche

Division de la balance des paiements - Documents de recherche

Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis

2002 et 2003

par Patricia Abaroa, Edward Dozier et Denis Caron

Division de la balance des paiements
Immeuble R.-H.Coats, 22e étage, Ottawa, K1A 0T6
Téléphone: 613 951-1855

Toutes les opinions émises par les auteurs de ce document ne reflètent pas nécessairement celles de Statistique Canada.

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis

Par

Patricia Abaroa, Edward Dozier et Denis Caron

67F0001MIF au catalogue — N° 022
ISSN : 1709-8165
ISBN : 0-662-86507-3

Division de la balance des paiements
Immeuble R.-H.Coats, 22e étage, Ottawa, K1A 0T6

Comment obtenir d'autres renseignements :
Service national de renseignements : 1 800 263-1136
Renseignements par courriel : infostats@statcan.ca

Décembre 2004

Les mises à jour des données citées dans cet article se retrouvent dans la publication "Balance des paiements internationaux du Canada" numéro 67-001-XIF au catalogue, 3e trimestre de chaque année et dans "Survey of Current Business" édition de novembre du US Department of Commerce.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'industrie , 2004

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregis trement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de conces sion des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 67F0001MIE*).*

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

. indisponible pour toute période de référence

.. indisponible pour une période de référence précise

... n'ayant pas lieu de figurer

0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro

0^s valeur arrondie à 0 (zéro) où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie

^{p} provisoire

^{r} rectifié

x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*

^{E} à utiliser avec prudence

F trop peu fiable pour être publié

Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 2002 et 2003

Par Patricia Abaroa, Edward Dozier et Denis Caron[1]

Après rapprochement, le surplus publié du Canada ou le déficit des États-Unis est de 38,9 milliards $É.U. pour 2002 et de 41,7 milliards $É.U. pour 2003 (tableau 1)[2]. Le solde publié du compte courant du Canada avec les États-Unis indique des surplus canadiens de 39,5 milliards $É.U. pour 2002 et de 44,7 milliards $É.U. pour 2003. Le solde publié du compte courant des États-Unis montre un déficit américain (surplus canadien) de 28,7 milliards $É.U. pour 2002 et un déficit américain (surplus canadien) de 32,1 milliards $É.U. pour 2003[3].

Cet article présente les résultats du rapprochement des estimations bilatérales du compte courant du Canada et des États-Unis pour 2002 et 2003[4]. On trouvera les détails du rapprochement du compte courant pour 2002 et 2003 dans les tableaux à la fin de l'article. Les tableaux 2 et 3 donnent les estimations publiées, les estimations sur une base commune (après que les estimations aient été corrigées pour les différences définitionnelles et méthodologiques), les estimations rapprochées et les corrections apportées à chaque composante principale du compte courant. Les tableaux 4 et 5 montrent les principaux types de correction - définitionnelle, méthodologique et statistique - apportée aux grandes composantes du compte courant. Les tableaux 6 à 15 exposent les détails du rapprochement pour les biens, les services et les revenus de placements[5] .

Soldes rapprochés du compte courant

Dans le compte courant du Canada, les corrections du rapprochement ont diminué de 0,6 milliards $É.U. le surplus canadien de 2002 et de 3,0 milliard $É.U. celui de 2003. Pour les deux années, les diminutions découlent de corrections à la baisse plus importantes aux estimations canadiennes nord-sud qu'aux estimations canadiennes sud-nord (tableaux 4 et 5)[6]. Pour les deux années, les plus grandes corrections à la baisse aux estimations canadiennes nord-sud proviennent des corrections d'évaluation pour les biens (correction définitionnelle), des révisions aux données publiées des revenus d'investissements directs (définitionnelle), de l'élimination des retenues fiscales dans les transferts courants (définitionnelle), et de corrections méthodologiques afin de mettre sur une base nette certains revenus des banques canadiennes dans les autres revenus de placements. Pour les estimations canadiennes sud-nord, les corrections à la baisse proviennent des autres revenus afin d'éliminer les retenues fiscales (définitionnelle), pour mettre sur une base nette certains revenus des banques canadiennes (correction méthodologique), et pour éliminer les divergences statistiques des revenus provenant d'obligations canadiennes détenues par les États-Unis. Pour 2003, les estimations du rapprochement reflètent également une importante correction statistique dans les autres services. Quoique les corrections de nature méthodologique expliquent en partie l'ensemble des corrections aux estimations sud-nord et nord-sud des "autres" revenus de placement, elles n'affectent pas le solde du compte courant puisque ces corrections nord-sud et sud-nord se neutralisent.

---

1. Patricia Abaroa et Edward Dozier sont économistes internationaux à la Division de la balance des paiements du U.S. Department of Commerce, Bureau of Economic Analysis (BEA). Denis Caron est chef de la section du compte courant à la Division de la balance des paiements de Statistique Canada. À l'exception de changements éditoriaux mineurs et l'ajout au tableau 1 de données en dollars canadiens pour faire le lien avec les tableaux canadiens, ce texte est similaire à celui paru dans le numéro de novembre 2004 de la publication du U.S. Department of Commerce Survey of Current Business.

2. Les estimations issues du rapprochement ont pour but de donner une idée de l'état du compte courant, si les deux pays recouraient aux mêmes définitions, méthodes et sources de données. Dans cet article, toutes les valeurs sont exprimées en dollars américains.

3. Pour le rapprochement de cette année, le déficit des États-Unis pour 2002 a été révisé à la baisse par rapport au déficit précédemment publié de 30,4 milliards $É.U. utilisé dans pour le rapprochement de l'an dernier. De son côté, le surplus canadien de 2002 a été révisé à la hausse par rapport au surplus de 38,3 milliards $É.U. publié auparavant et utilisé lors du rapprochement de l'année dernière.

4. Le rapprochement du compte courant est effectué chaque année depuis 1970. Les résultats sommaires du rapprochement ont été publiés au Canada dans les numéros suivants de la Balance des paiements internationaux du Canada (no 67-001 au catalogue) de Statistique Canada : quatrième trimestre de 1973, deuxième trimestre de 1976 et 1977, troisième trimestre de 1978 et 1979, premier trimestre de 1981 et troisième trimestre de 1981 à 2004. Aux États-Unis les résultats ont été publiés dans les numéros suivants de SURVEY OF CURRENT BUSINESS : juin 1975, septembre 1976 et 1977, décembre 1979, juin 1981 et décembre 1981 jusqu'à 1991. Pour 1990 et les années ultérieures, on trouvera tous les détails sur les rapprochements dans les numéros de novembre 1992, d'octobre 1993 à 1995 et de novembre 1996 à 2004 de la même publication.

5. Aux fins du rapprochement, certains détails des tableaux de l'article diffèrent de ceux qui apparaissent dans les tableaux de la balance des paiements régulièrement publiés par le BEA et par Statistique Canada.

6. Dans cet article, l'expression «sud-nord» désigne les importations canadiennes de biens et services, les paiements de revenus de placements et de transferts courants provenant du Canada, et désigne les exportations américaines de biens et services, les recettes de revenus de placements et de transferts courants vers les États-Unis. L'expression «nord-sud» indique les exportations canadiennes de biens et services, les recettes de revenus de placements et de transferts courants vers le Canada, et indique les importations américaines de biens et services, les paiements de revenus de placements et de transferts courants provenant des États-Unis

Dans le compte courant des États-Unis, les corrections du rapprochement ont résulté en des augmentations de 10,2 milliards $É.U. du déficit des États-Unis de 2002 et de 9,6 milliards $É.U. du déficit de 2003. Pour les deux années, ces augmentations découlent de corrections à la hausse plus importantes aux estimations nord-sud qu'aux estimations sud-nord. Pour les deux années, les plus fortes hausses aux estimations nord-sud dérivent de l'ajout des réexportations canadiennes aux importations de biens vers les États-Unis (correction définitionnelle), de la réévaluation des importations américaines de gaz naturel afin d'inclure la valeur du transport intérieur (définitionnelle), et de l'augmentation due à la couverture insuffisante de certains paiements de services nord-sud (correction statistique) et, pour 2002, d'un ajustement pour des différences statistiques dans les revenus provenant des investissements directs. Pour les deux années, les plus fortes augmentations aux estimations sud-nord proviennent de la correction à la hausse au titre des revenus de placement découlant de la sous-couverture des revenus sur l'avoir américain d'obligations canadiennes (correction statistique) et, pour 2003, de la correction due aux divergences statistiques des revenus d'investissements directs et des "autres" services.

Sommaire de la méthodologie du rapprochement

En rapprochant les écarts entre les estimations publiées des comptes courants bilatéraux du Canada et des États-Unis, c'est-à-dire après qu'elles soient corrigées pour des différences définitionnelles et méthodologiques, les changements restants pour atteindre les valeurs rapprochées proviennent des corrections statistiques. La structure pour faire le rapprochement des estimations sur une base commune se conforme principalement aux standards internationaux publiés dans la cinquième édition du *Manuel de la balance des paiements* du Fonds monétaire international. Ces estimations publiées par le Canada et les États-Unis se conforment largement maintenant aux standards internationaux malgré que quelques différences avec les standards (et entre les estimations du Canada et des États-Unis) persistent dans les estimations publiées à cause des limites des données, des difficultés d'allocation des pays, des différences dans les classifications et, dans quelques cas, car les standards internationaux comprennent plus d'une façon acceptable de traiter l'information.

Les corrections *définitionnelles* reflètent principalement la limitation des données et les différences dans l'allocation des pays. Par exemple, dans le rapprochement, les estimations d'importations provenant du Canada, publiées par les États-Unis, sont corrigées afin d'inclure les réexportations canadiennes vers les États-Unis (ce sont les biens importés d'un pays tiers par le Canada et réexportés aux États-Unis sans modifications substantielles) parce que les importations de biens par les États-Unis sont enregistrées en fonction du pays d'origine. Un autre exemple de correction définitionnelle est que les estimations canadiennes, principalement les revenus de placements, sont corrigées afin d'exclure les retenues fiscales parce que les estimations de retenues fiscales des États-Unis (qui sont inclues sur une base globale dans les comptes publiés par les États-Unis) ne peuvent être allouées par pays pour être comparer avec les estimations canadiennes.

Les corrections *méthodologiques* reflètent principalement les différences dans les classifications. Par exemple, les parties des estimations des États-Unis sur les locations de film et sur les services de courrier, sont enregistrées dans des comptes divers de services. Lors du rapprochement, elles sont reclassées dans des comptes uniques. Quelques comptes du Canada et des États-Unis, principalement dans les revenus d'intérêts sur les placements, sont mis sur des bases nettes ou brutes afin d'être comparables.

Les différences *statistiques* reflètent l'utilisation de sources de données différentes au Canada et aux États-Unis, la difficulté de déterminer correctement l'allocation par pays à cause de données insuffisantes, la nature préliminaire de certaines données particulièrement pour l'année la plus récente, et l'utilisation d'échantillon entre les années de base. Autant pour les estimations sud-nord que les estimations nord-sud, la majorité des différences statistiques se trouvent dans les estimations des autres services et des revenus de placements pour le Canada et les États-Unis.

Note sur le rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis

Ce rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis est effectué à cause des importants liens économiques entre les deux pays et de la nécessité d'expliquer les écarts entre les estimations que publient Statistique Canada et le Bureau of Economic Analysis (BEA) au titre des statistiques bilatérales du compte

courant. Les estimations rapprochées ont pour but d'aider les analystes qui utilisent les statistiques des deux pays et de montrer quelles seraient les estimations du compte courant si les deux pays recouraient à des définitions, des méthodes et des sources de données identiques[7].

En principe, le compte courant bilatéral d'un pays devrait refléter le compte courant bilatéral de l'autre. Les estimations publiées des comptes courants du Canada et des États-Unis présentent des écarts bilatéraux, car ces pays utilisent des définitions, des méthodes et des sources statistiques différentes. Certains écarts relevés pour 2003 sont dans des composantes du compte courant dont les données sont toujours préliminaires et sujettes à révision; ces écarts pourraient disparaître dès qu'on disposera des données définitives sur ces composantes.

Le rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis effectué depuis nombre d'années est un exemple frappant des avantages que peut entraîner l'échange de données à l'échelle internationale. Comme résultat au processus du rapprochement et à l'échange de données, la précision des estimations publiées sur les transactions entre le Canada et les États-Unis et l'efficacité dans la production de ces estimations sont accrues. L'échange de données entre le Canada et les États-Unis pour des transactions comme celles au titre du commerce des biens, des voyages et des tarifs des passagers, les transactions entre les administrations des deux pays et quelques importantes transactions en matière de transport représentent une grande part de la valeur du compte courant canadien et américain et ont donné lieu à l'élimination de certaines différences entre les données publiées par le Canada et les États-Unis. De plus, le processus de rapprochement a mis en relief les secteurs où des erreurs et omissions peuvent exister dans les estimations de chacun des pays ce qui facilitera le ciblage des efforts afin d'améliorer les données.

Bien que les estimations publiées par le Canada et les États-Unis fassent l'objet d'un rapprochement et qu'il y ait un échange de données entre le Canada et les États-Unis, des différences demeurent dans les estimations publiées. Plusieurs raisons empêchent le remplacement intégral des estimations publiées par celles rapprochées et un échange total de données. En ce qui concerne le commerce des biens, les importations apparaissant dans le compte des États-Unis seraient affectées du fait que ces derniers attribuent les réexportations canadiennes au pays d'origine plutôt qu'au Canada, le dernier pays d'expédition. Pour certains comptes, la confidentialité des sources de données doit être protégée, ce qui restreint l'échange de données. Finalement, certaines exigences diffèrent lors de l'intégration des comptes internationaux et nationaux (intérieurs) de chaque pays.

Remerciements

Les rapprochements ont été réalisés sous la direction de Patricia Abaroa et Edward Dozier, économistes internationaux de la Division de la balance des paiements du BEA; et de Denis Caron, chef de la section du compte courant de la Division de la balance des paiements à Statistique Canada.

Au BEA, Mai-Chi Hoang fut responsable du rapprochement des biens; Michael Mann, Edward Dozier et Erin Nephew responsables des services, avec l'assistance de Matthew Argersinger pour les services financiers; Gregory Fouch, responsable des comptes reliés aux investissements directs canadiens aux États-Unis; Mark New, responsable des comptes reliés aux investissements directs des États-Unis au Canada; et Patricia Abaroa responsable des comptes de revenus d'investissements de portefeuille.

À Statistique Canada, Denis Caron fut responsable du rapprochement des biens et services canadiens; Michael Marth responsable des revenus d'investissements directs; et Robert Théberge, responsable des revenus d'investissements de portefeuille, avec la collaboration et l'assistance de Brian André, Heather Collier, Jacqueline Dickie, Éric Simard et Angela Yuan.

[7] Un article détaillé sur la méthodologie servant au rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis a été publié par Statistique Canada dans «Rapprochement du compte courant canado- américain, 1990-1991» et par le BEA des États-Unis dans le numéro de novembre 1992 de SURVEY OF CURRENT BUSINESS. Statistique Canada en a aussi publié une version abrégée dans le numéro de décembre 1992 de «L'observateur économique canadien» et dans l'édition du troisième trimestre de 1992 de «Balance des paiements internationaux du Canada».

Tableau 1
Principaux soldes Canada - États-Unis

	Estimations publiées			Estimations rapprochées	
	Canada (milliards de dollars canadiens)	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis
		milliards de dollars É.U.			
2002					
Biens et services	-88,0	56,0	-44,4	55,3	-55,3
Biens	92,0	58,6	-50,9	58,8	-58,8
Services	-4,0	-2,5	6,4	-3,4	3,4
Revenus	-29,6	-18,8	16,1	-16,8	16,8
Transferts courants	3,6	2,3	-0,3	0,3	-0,3
Compte courant	62,0	**39,5**	**-28,7**	**38,9**	**-38,9**
2003					
Biens et services	83,9	59,9	-46,8	58,7	-58,7
Biens	90,5	64,6	-54,3	63,5	-63,5
Services	-6,6	-4,7	7,6	-4,8	4,8
Revenus	-24,5	-17,5	14,9	-17,2	17,2
Transferts courants	3,4	2,4	-0,2	0,2	-0,2
Compte courant	**62,7**	**44,7**	**-32,1**	**41,7**	**-41,7**

Note: Un surplus canadien (+) correspond à un déficit des États-Unis (-) et un excédent des États-Unis correspond à un déficit du Canada (-). La somme des composantes peut différer des totaux en raison de l'arrondissement.

Tableau 2
Rapprochement du compte courant États-Unis-Canada, sud-nord

	Estimations publiées			Estimations base commune après corrections définitionnelles et méthodologiques			Estimations de rapprochement, incluant les corrections statistiques		Total des corrections aux estimations publiées	
	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	États-Unis	Canada
	millions de dollars É.U.									
2002										
Biens et services	185 743	188 481	-2,738	185 658	186 932	-1,274	186 212	186 212	469	-2,269
Biens, base balance des paiements	160 894	162 438	-1,544	161 091	161 971	-880	161 352	161 352	458	-1,086
Services	24 849	26 043	-1,194	24 567	24 961	-394	24 860	24 860	11	-1,183
Voyages	6 268	6 910	-642	7 136	6 910	226	7 013	7 013	745	103
Tarifs des passagers	1 717	1 279	438	1 717	1 279	438	1 279	1 279	-438	...
Autres transports	2 544	2 277	267	2 544	2 369	175	2 532	2 532	-12	255
Autres services	14 320	15 577	-1,257	13 170	14 403	-1,233	14 036	14 036	-284	-1,541
Revenus	21 111	25 693	-4,582	20 854	23 000	-2,146	22 509	22 509	1 398	-3,184
Revenus de placements	21 027	25 693	-4,666	20 770	22 916	-2,146	22 425	22 425	1 398	-3,268
Investissements directs	12 796	9 591	3 205	12 696	9 050	3 646	11 831	11 831	-965	2 240
Autres investissements	8 231	16 102	-7,871	8 074	13 866	-5,792	10 594	10 594	2 363	-5,508
Rémunérations des employés	84	[1]	84	84	84	...	84	84	...	84
Transferts courants	[2]	615	-615	507	284	223	482	482	482	-133
Compte courant, sud-nord	**206 854**	**214 789**	**-7,935**	**207 019**	**210 216**	**-3,197**	**209 203**	**209 203**	**2 349**	**-5,586**
2003										
Biens et services	196 914	200 164	-3,250	196 752	198 641	-1,889	197 370	197 370	456	-2,794
Biens, base balance des paiements	169 905	171 153	-1,248	170 113	170 716	-603	170 126	170 126	221	-1,027
Services	27 009	29 011	-2,002	26 639	27 925	-1,286	27 244	27 244	235	-1,767
Voyages	6 844	7 588	-744	7 776	7 588	188	7 647	7 647	803	59
Tarifs des passagers	2 114	1 531	583	2 114	1 531	583	1 531	1 531	-583	...
Autres transports	2 614	2 451	163	2 614	2 561	53	2 619	2 619	5	168
Autres services	15 437	17 441	-2,004	14 135	16 245	-2,110	15 447	15 447	10	-1,994
Revenus	24 482	27 211	-2,729	24 327	24 540	-213	25 695	25 695	1 213	-1,516
Revenus de placements	24 384	27 211	-2,827	24 229	24 442	-213	25 597	25 597	1 213	-1,614
Investissements directs	17 430	10 959	6 471	17 354	10 307	7 047	14 352	14 352	-3,078	3 393
Autres investissements	6 954	16 252	-9,298	6 875	14 135	-7,260	11 245	11 245	4 291	-5,007
Rémunérations des employés	98	[1]	98	98	98	...	98	98	...	98
Transferts courants	[2]	742	-742	607	331	276	586	586	586	-156
Compte courant, sud-nord	**221 396**	**228 117**	**-6,721**	**221 686**	**223 512**	**-1,826**	**223 651**	**223 651**	**2 255**	**-4,466**

[1] Dans les données publiées par le Canada. Les rémunérations des employés sont inclues dans les "autres services".
[2] Les transferts courants sont publiés sur une base nette dans les comptes des États-Unis et sont présentés comme paiements nets dans le tableau 3.

Tableau 3
Rapprochement du compte courant États-Unis-Canada, nord-sud

	Estimations publiées			Estimations base commune après corrections définitionnelles et méthodologiques			Estimations de rapprochement, incluant les corrections statistiques		Total des corrections aux estimations publiées	
	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Canada	États-Unis
	millions de dollars É.U.									
2002										
Biens et services	244 528	230 167	14 361	242 042	238 361	3 681	241 546	241 546	-2,982	11 379
Biens, base balance des paiements	221 007	211 756	9 251	219 952	220 042	-90	220 128	220 128	-879	8 372
Services	23 521	18 411	5 110	22 090	18 319	3 771	21 418	21 418	-2,103	3 007
Voyages	6 581	6 489	92	6 581	6 517	64	6 581	6 581	...	92
Tarifs des passagers	597	594	3	597	594	3	597	597	...	3
Autres transports	3 117	3 471	-354	3 098	3 242	-144	3 170	3 170	53	-301
Autres services	13 226	7 857	5 369	11 814	7 966	3 848	11 070	11 070	-2,156	3 213
Revenus	6 855	5 058	1 797	4 479	4 144	335	5 738	5 738	-1,117	680
Revenus de placements	6 855	4 753	2 102	4 269	3 839	430	5 433	5 433	-1,422	680
Investissements directs	2 030	-833	2 863	601	-908	1 509	1 132	1 132	-898	1 965
Autres investissements	4 825	5 586	-761	3 668	4 747	-1,079	4 301	4 301	-524	-1,285
Autres investissments privés	3 879	4 722	-843	2 839	3 883	-1,044	3 455	3 455	-424	-1,267
Engagements du gouv. États-Unis	946	864	82	829	864	-35	846	846	-100	-18
Rémunérations des employés	[1]	305	-305	210	305	-95	305	305	305	...
Transferts courants	2 876	340	2 536	1 014	847	167	821	821	-2,055	481
Compte courant, sud-nord	**254 259**	**235 565**	**18 694**	**247 535**	**243 352**	**4 183**	**248 105**	**248 105**	**-6,154**	**12 540**
2003										
Biens et services	260 016	243 670	16 346	256 131	252 857	3 274	256 060	256 060	-3,956	12 390
Biens, base balance des paiements	235 730	224 249	11 481	233 141	233 533	-392	233 609	233 609	-2,121	9 360
Services	24 286	19 421	4 865	22 990	19 324	3 666	22 451	22 451	-1,835	3 030
Voyages	6 483	6 376	107	6 483	6 432	51	6 483	6 483	...	107
Tarifs des passagers	405	406	-1	405	406	-1	405	405	...	-1
Autres transports	3 271	3 634	-363	3 283	3 397	-114	3 373	3 373	102	-261
Autres services	14 127	9 005	5 122	12 819	9 089	3 730	12 190	12 190	-1,937	3 185
Revenus	9 697	9 599	98	6 925	8 934	-2,009	8 491	8 491	-1,206	-1,108
Revenus de placements	9 697	9 253	444	6 680	8 588	-1,908	8 155	8 155	-1,542	-1,098
Investissements directs	4 700	3 528	1 172	2 615	3 461	-846	3 487	3 487	-1,213	-41
Autres investissements	4 997	5 725	-728	4 065	5 127	-1,062	4 668	4 668	-329	-1,057
Autres investissments privés	4 103	4 678	-575	3 295	4 080	-785	3 759	3 759	-344	-919
Engagements du gouv. États-Unis	894	1 047	-153	770	1 047	-277	909	909	15	-138
Rémunérations des employés	[1]	346	-346	245	346	-101	336	336	336	-10
Transferts courants	3 140	190	2 950	1 087	797	290	787	787	-2,353	597
Compte courant, sud-nord	**272 853**	**253 459**	**19 394**	**264 143**	**262 588**	**1 555**	**265 338**	**265 338**	**-7,515**	**11 879**

[1] Dans les données publiées par le Canada. Les rémunérations des employés sont inclues dans les "autres services".

Tableau 4
Sommaire des corrections de rapprochement, sud-nord, 2002

	Définitionnelle		Methodologique		Statistique		Total	
	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada
	millions de dollars É.U.							
Biens, base de la balance des paiements	- 42	- 467	239	...	261	- 619	458	-1 086
Corrections d'évaluation	- 42	- 467	...	...	...	...	- 42	- 467
Reclassification des réparations d'équipements / services non affiliés	...	...	239	...	...	...	239	...
Corrections statistiques	...	...	...	...	261	- 619	261	- 619
Services	- 44	- 997	- 239	- 84	293	- 101	11	-1 182
Voyages	...	...	868	...	- 123	103	745	103
Reclassification des services d'éducation / services non affiliés	...	...	617	...	...	...	617	...
Reclassification des services médicaux / services non affiliés	...	...	251	...	...	...	251	...
Corrections statistiques	...	...	...	...	- 123	103	- 123	103
Tarifs des passagers	...	...	...	...	- 438	...	- 438	...
Corrections statistiques	...	...	...	...	- 438	...	- 438	...
Autres transports	...	- 67	...	159	- 12	163	- 12	255
Corrections d'évaluation	...	- 67	...	...	...	...	...	- 67
Reclassification de services de transport / services non affiliés	...	...	...	159	...	...	...	159
Corrections statistiques	...	...	...	...	- 12	163	- 12	163
Autres services	- 44	- 930	-1 107	- 243	866	- 367	- 284	-1 540
Affiliés	...	- 513	- 317	...	17	- 860	- 300	-1 373
Corrections d'évaluation	...	- 513	...	...	...	...	...	- 513
Reclassification des locations de films et services de coursiers	...	...	- 317	...	...	...	- 317	...
Corrections statistiques	...	...	...	...	17	- 860	17	- 860
Non affiliés	...	- 417	- 790	- 243	849	450	59	- 210
Corrections d'évaluation	...	- 417	...	...	...	...	...	- 417
Reclassification de transactions à partir ou vers d'autres comptes	...	...	- 790	- 243	...	...	- 790	- 243
Corrections statistiques	...	...	...	...	849	450	849	450
Ventes militaires des É.U.	- 44	...	...	...	...	43	- 44	43
Corrections d'évaluation	- 44	...	...	...	...	...	- 44	...
Corrections statistiques	...	...	...	...	...	43	...	43
Revenus	582	-1 725	- 839	- 968	1 655	- 491	1 398	-3 184
Investissements directs	- 100	- 432	...	- 109	- 865	2 781	- 965	2 240
Corrections d'évaluation	- 100	- 432	...	...	...	...	- 100	- 432
Corrections des revenus d'intérêt sur base nette	...	...	...	- 109	...	...	...	- 109
Corrections statistiques	...	...	...	...	- 865	2 781	- 865	2 781
Autres investissements	682	-1 293	- 839	- 943	2 520	-3 272	2 363	-5 508
Corrections d'évaluation	682	-1 293	...	...	...	...	682	-1 293
Corrections des revenus d'intérêt sur base nette	...	...	- 839	- 943	...	...	- 839	- 943
Corrections statistiques	...	...	...	...	2 520	-3 272	2 520	-3 272
Rémunération des employés	...	...	...	84	...	...	...	84
Transfers courants	...	- 331	507	...	- 25	198	482	- 133
Corrections d'évaluation	...	- 331	...	...	...	...	...	- 331
Corrections des transferts des É.U. sur base nette	...	...	507	...	...	...	507	...
Corrections statistiques	...	...	...	...	- 25	198	- 25	198
Total des corrections	**496**	**-3 520**	**- 332**	**-1 052**	**2 184**	**-1 013**	**2 349**	**-5 585**

Tableau 5
Sommaire des corrections de rapprochement, sud-nord, 2003

	Définitionnelle		Méthodologique		Statistique		Total	
	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada
	millions de dollars É.U.							
Biens, base de la balance des paiements	- 15	- 437	223	...	13	- 590	221	-1 027
Corrections d'évaluation	- 15	- 437	...	...	...	...	- 15	- 437
Reclassification des réparations d'équipements / services non affiliés	...	...	223	...	...	...	223	...
Corrections statistiques	...	...	...	...	13	- 590	13	- 590
Services	- 147	- 991	- 223	- 96	605	- 681	235	-1 768
Voyages	...	...	932	...	- 129	59	803	59
Reclassification des services d'éducation / services non affiliés	...	...	648	...	...	...	648	...
Reclassification des services médicaux / services non affiliés	...	...	284	...	...	...	284	...
Corrections statistiques	...	...	...	...	- 129	59	- 129	59
Tarifs des passagers	...	...	...	...	- 583	...	- 583	...
Corrections statistiques	...	...	...	...	- 583	...	- 583	...
Autres transports	...	- 51	...	161	5	58	5	168
Corrections d'évaluation	...	- 51	...	...	...	...	...	- 51
Reclassification de services de transport / services non affiliés	...	...	...	161	...	...	...	161
Corrections statistiques	...	...	...	...	5	58	5	58
Autres services	- 147	- 940	-1 155	- 257	1 312	- 798	10	-1 995
Affiliés	...	- 549	- 288	...	245	-1 143	- 43	-1 692
Corrections d'évaluation	...	- 549	...	...	...	...	...	- 549
Reclassification des locations de films et services de courriers	...	...	- 288	...	...	...	- 288	...
Corrections statistiques	...	...	...	...	245	-1 143	245	-1 143
Non affiliés	...	- 391	- 867	- 257	1 067	292	200	- 356
Corrections d'évaluation	...	- 391	...	...	...	...	...	- 391
Reclassification de transactions à partir ou vers d'autres comptes	...	...	- 867	- 257	...	...	- 867	- 257
Corrections statistiques	...	...	...	...	1 067	292	1 067	292
Ventes militaires des É.U.	- 147	...	...	...	...	53	- 147	53
Corrections d'évaluation	- 147	...	...	...	...	...	- 147	...
Corrections statistiques	...	...	...	...	...	53	..	53
Revenus	442	-2 008	- 597	- 663	1 368	1 155	1 213	-1 516
Investissements directs	- 76	- 533	...	- 119	-3 002	4 045	-3 078	3 393
Corrections d'évaluation	- 76	- 533	...	...	...	...	- 76	- 533
Corrections des revenus d'intérêt sur base nette	...	...	...	- 119	...	...	...	- 119
Corrections statistiques	...	...	...	...	-3 002	4 045	-3 002	4 045
Autres investissements	518	-1 475	- 597	- 642	4 370	-2 890	4 291	-5 007
Corrections d'évaluation	518	-1 475	...	...	...	...	518	-1 475
Corrections des revenus d'intérêt sur base nette	...	...	- 597	- 642	...	...	- 597	- 642
Corrections statistiques	...	...	...	...	4 370	-2 890	4 370	-2 890
Rémunération des employés	...	...	...	98	...	...	...	98
Transfers courants	...	- 411	607	...	- 21	255	586	- 158
Corrections d'évaluation	...	- 411	...	...	...	...	...	- 411
Corrections des transferts des É.U. sur base nette	...	...	607	...	...	...	607	...
Corrections statistiques	...	...	...	...	- 21	255	- 21	255
Total des corrections	**280**	**-3 847**	**10**	**- 759**	**1 965**	**139**	**2 255**	**-4 467**

Tableau 6
Sommaire des corrections de rapprochement, nord-sud, 2002

	Définitionnelle		Méthodologique		Statistique		Total	
	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis
	millions de dollars É.U.							
Biens, base de la balance des paiements	-1 055	8 281	...	5	176	86	- 879	8 372
Corrections d'évaluation	-2 298	252	...	...	...	...	-2 298	252
Re-exportations canadiennes aux Etats-Unis	...	6 501	...	...	...	...	...	6 501
Corrections de fret intérieur	1 243	1 528	...	...	...	...	1 243	1 528
Reclassification des réparations d'équipements / services non affiliés	...	...	...	5	...	...	...	5
Corrections statistiques	...	...	...	...	176	86	176	86
Services	-1 172	- 86	- 259	- 5	- 672	3 099	-2 103	3 007
Voyages	...	...	...	28	...	64	...	92
Reclassification des services d'éducation / services non affiliés	...	...	...	28	...	...	...	28
Corrections statistiques	...	...	...	...	...	64	...	64
Tarifs des passagers	...	...	...	...	...	3	...	3
Autres transports	- 100	- 66	81	- 163	72	- 72	53	- 301
Corrections d'évaluation	- 100	- 66	...	...	...	...	- 100	- 66
Reclassification des services de courier / services non affiliés	...	...	...	- 163	...	...	...	- 163
Reclassification de services de transport / services non affiliés	...	...	81	...	...	...	81	...
Corrections statistiques	...	...	...	...	72	- 72	72	- 72
Autres services	-1 072	- 20	- 340	130	- 744	3 104	-2 156	3 213
Affiliés	- 805	...	...	- 30	- 754	653	-1 559	623
Corrections d'évaluation	- 805	...	...	...	...	...	- 805	...
Reclassification de certains services / services non affiliés	...	...	...	- 30	...	...	...	- 30
Corrections statistiques	...	...	...	...	- 754	653	- 754	653
Non affiliés	- 267	...	- 340	160	10	2 451	- 597	2 611
Corrections d'évaluation	- 267	...	...	...	...	...	- 267	...
Reclassification de transactions à partir ou vers d'autres comptes	...	...	- 340	160	...	...	- 340	160
Corrections statistiques	...	...	...	...	10	2 451	10	2 451
Dépenses militaires É.U.	...	- 20	...	...	...	...	...	- 20
Corrections d'évaluation	...	- 20	...	...	...	...	...	- 20
Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	...	...
Revenus	-1 534	- 75	- 842	- 839	1 259	1 594	-1 117	680
Investissements directs	-1 320	- 75	- 109	...	531	2 040	- 898	1 965
Corrections d'évaluation	-1 320	- 75	...	...	...	...	-1 320	- 75
Corrections des revenus d'intérêt sur base nette	...	...	- 109	...	...	...	- 109	...
Corrections statistiques	...	...	...	...	531	2 040	531	2 040
Autres investissements	- 214	...	- 943	- 839	633	- 446	- 524	-1 285
Corrections d'évaluation	- 214	...	...	...	...	...	- 214	...
Corrections des revenus d'intérêt sur base nette	...	...	- 943	- 839	...	...	- 943	- 839
Corrections statistiques	...	...	...	...	633	- 446	633	- 446
Rémunération des employés	...	...	210	...	95	...	305	...
Reclassification / services non affiliés	...	...	210	...	...	...	210	...
Corrections statistiques	...	...	...	...	95	...	95	...
Transferts courants	-1 911	...	49	507	- 193	- 26	-2 055	481
Corrections d'évaluation	-1 911	...	...	...	...	...	-1 911	...
Reclassification / services non affiliés	...	...	49	...	...	...	49	...
Corrections des transferts des É.U. sur base nette	...	...	...	507	...	...	...	507
Corrections statistiques	...	...	...	...	- 193	- 26	- 193	- 26
Total des corrections	**-5 672**	**8 120**	**-1 052**	**- 332**	**570**	**4 753**	**-6 154**	**12 540**

Tableau 7
Sommaire des corrections de rapprochement, nord-sud, 2003

	Définitionnelle		Méthodologique		Statistique		Total	
	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis
	millions de dollars É.U.							
Biens, base de la balance des paiements	-2 589	9 261	...	23	468	76	-2 121	9 360
Corrections d'évaluation	-4 836	305	...	...	...	...	-4 836	305
Re-exportations canadiennes aux Etats-Unis	...	6 537	...	...	...	...	..	6 537
Corrections de fret intérieur	2 247	2 419	...	...	...	...	2 247	2 419
Reclassification des réparations d'équipements / services non affiliés	...	...	...	23	...	...	...	23
Corrections statistiques	...	...	...	...	468	76	468	76
Services	- 996	- 73	- 300	- 23	- 539	3 127	-1 835	3 030
Voyages	...	...	...	56	...	51	...	107
Reclassification des services d'éducation / services non affiliés	...	...	...	56	...	...	...	56
Corrections statistiques	...	...	...	...	...	51	...	51
Tarifs des passagers	...	...	...	...	...	- 1	...	- 1
Autres transports	- 88	- 53	100	- 184	90	- 24	102	- 261
Corrections d'évaluation	- 88	- 53	...	...	...	...	- 88	- 53
Reclassification des services de courier / services non affiliés	...	...	...	- 184	...	...	...	- 184
Reclassification de services de transport / services non affiliés	...	...	100	...	...	...	100	...
Corrections statistiques	...	...	...	...	90	- 24	90	- 24
Autres services	- 908	- 20	- 400	105	- 629	3 101	-1 937	3 185
Affiliés	- 771	...	...	- 41	- 800	379	-1 571	338
Corrections d'évaluation	- 771	...	...	...	...	...	- 771	...
Reclassification de certains services / services non affiliés	...	...	...	- 41	...	...	...	- 41
Corrections statistiques	...	...	...	...	- 800	379	- 800	379
Non affiliés	- 137	...	- 400	146	157	2 722	- 380	2 868
Corrections d'évaluation	- 137	...	...	...	...	...	- 137	...
Reclassification de transactions à partir ou vers d'autres comptes	...	...	- 400	146	...	...	- 400	146
Corrections statistiques	...	...	...	...	157	2 722	157	2 722
Dépenses militaires É.U.	...	- 20	...	...	14	...	14	- 20
Corrections d'évaluation	...	- 20	...	...	...	...	...	- 20
Corrections statistiques	...	...	...	...	14	...	14	...
Revenus	-2 256	- 67	- 516	- 598	1 566	- 443	-1 206	-1 108
Investissements directs	-1 966	- 67	- 119	...	872	26	-1 213	- 41
Corrections d'évaluation	-1 966	- 67	...	...	...	...	-1 966	- 67
Corrections des revenus d'intérêt sur base nette	...	...	- 119	...	...	...	- 119	...
Corrections statistiques	...	...	...	...	872	26	872	26
Autres investissements	- 290	...	- 642	- 598	603	- 459	- 329	-1 057
Corrections d'évaluation	- 290	...	...	...	...	...	- 290	...
Corrections des revenus d'intérêt sur base nette	...	...	- 642	- 598	...	...	- 642	- 598
Corrections statistiques	...	...	...	...	603	- 459	603	- 459
Rémunération des employés	...	...	245	...	91	- 10	336	- 10
Reclassification / services non affiliés	...	...	245	...	...	...	245	...
Corrections statistiques	...	...	...	...	91	- 10	91	- 10
Transferts courants	-2 108	...	55	607	- 300	- 10	-2 353	597
Corrections d'évaluation	-2 108	...	...	...	...	...	-2 108	...
Reclassification / services non affiliés	...	...	55	...	...	...	55	...
Corrections des transferts des É.U. sur base nette	...	...	...	607	...	...	...	607
Corrections statistiques	...	...	...	...	- 300	- 10	- 300	- 10
Total des corrections	**-7 949**	**9 121**	**- 761**	**9**	**1 195**	**2 750**	**-7 515**	**11 879**

Tableau 8
Commerce des biens, sud-nord

	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Catégorie de correction
	millions de dollars É.U.		
2002			
Base de la balance des paiements, publié	**160 894**	**162 438**	
Corrections définitionnelles et méthodologiques :			
Corrections d'évaluation	- 42	- 467	Definitionelle
Reclassification des réparations d'équipements / services non-affiliés	239	....	Methodologique
Base commune, après corrections définitionnelles et méthodologiques	161 091	161 971	
Corrections statistiques	261	- 619	Statistique
Rapproché, incluant les corrections statistiques	**161 352**	**161 352**	
2003			
Base de la balance des paiements, publié	**169 905**	**171 153**	
Corrections définitionnelles et méthodologiques :			
Corrections d'évaluation	- 15	- 437	Definitionelle
Reclassification des réparations d'équipements / services non-affiliés	223	....	Methodologique
Base commune, après corrections définitionnelles et méthodologiques	170 113	170 716	
Corrections statistiques	13	- 590	Statistique
Rapproché, incluant les corrections statistiques	**170 126**	**170 126**	

Tableau 9
Commerce des biens, nord-sud

	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Catégorie de correction
	millions de dollars É.U.		
2002			
Base de la balance des paiements, publié	**221 007**	**211 756**	
Definitional and methodological adjustments:			
Corrections d'évaluation	-2 298	252	Definitionelle
Ré-exportations du Canada vers les États-Unis	....	6 501	Definitionelle
Corrections pour le fret intérieur	1 243	1 528	Definitionelle
Reclassification des réparations d'équipements / services non-affiliés	....	5	Methodologique
Base commune, après corrections définitionnelles et méthodologiques	219 952	220 042	
Corrections statistiques	176	86	Statsitique
Rapproché, incluant les corrections statistiques	**220 128**	**220 128**	
2003			
Base de la balance des paiements, publié	**235 730**	**224 249**	
Definitional and methodological adjustments:			
Corrections d'évaluation	-4 836	305	Definitionelle
Ré-exportations du Canada vers les États-Unis	....	6 537	Definitional
Corrections pour le fret intérieur	2 247	2 419	Definitional
Reclassification des réparations d'équipements / services non-affiliés	....	23	Methodologique
Base commune, après corrections définitionnelles et méthodologiques	233 141	233 533	
Corrections statistiques	468	76	Statsitique
Rapproché, incluant les corrections statistiques	**233 609**	**233 609**	

Tableau 10
Voyages, tarifs des passagers, et autres transports, sud-nord

	Estimations publiées			Estimations base commune, après corrections définitionnelles et méthodologiques			Estimations rapprochées, incluant corrections statistiques		Corrections totales aux estimations publiées		
	Recettes Etats-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes Etats-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes Etats-Unis	Paiements Canada	Etats-Unis	Canada	Catégorie de correction
	millions de dollars É.U.										
2002											
Voyages	**6,268**	**6,910**	**-642**	**7,136**	**6,910**	**226**	**7,013**	**7,013**	**745**	**103**	
Affaires et personnels	6,268	6,145	123	6,268	6,145	123	6,145	6,145	-123	...	Statistique
Éducation	..	519	-519	617	519	98	617	617	617	98	Méthodologique et statistique
Médical	...	245	-245	251	245	6	251	251	251	6	Méthodologique et statistique
Tarifs des passagers	**1,717**	**1,279**	**438**	**1,717**	**1,279**	**438**	**1,279**	**1,279**	**-438**	**....**	Statistique
Autres transports	**2,544**	**2,277**	**267**	**2,544**	**2,389**	**175**	**2,532**	**2,532**	**-12**	**255**	
Fret	1,937	1,934	3	1,929	1,867	62	1,944	1,944	7	10	
Maritime	136	236	-100	128	145	-17	171	171	35	-65	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Aérien	87	25	62	87	49	38	49	49	-38	24	Définitionnelle et statistique
Camionnage	1,306	1,308	-2	1,306	1,308	-2	1,306	1,306	...	-2	Statistique
Autres	408	365	43	408	365	43	418	418	10	53	Statistique
Services portuaires	607	309	298	607	468	139	554	554	-53	245	
Transporteurs maritimes	74	22	52	74	22	52	22	22	-52	...	Statistique
Transporteurs aériens	343	255	88	343	255	88	343	343	...	88	Statistique
Autres	190	32	158	190	191	-1	189	189	-1	157	Méthodologique et statistique
Autres	...	34	-34	8	34	-26	34	34	34	...	Méthodologique et statistique
2003											
Voyages	**6,844**	**7,588**	**-744**	**7,776**	**7,588**	**188**	**7,647**	**7,647**	**803**	**59**	
Affaires et personnels	6,844	6,715	129	6,844	6,715	129	6,715	6,715	-129	....	Statistique
Éducation	...	563	-563	648	563	85	648	648	648	85	Méthodologique et statistique
Médical	...	311	-311	284	311	-27	284	284	284	-27	Méthodologique et statistique
Tarifs des passagers	**2,114**	**1,531**	**583**	**2,114**	**1,531**	**583**	**1,531**	**1,531**	**-583**	**....**	Statistique
Autres transports	**2,614**	**2,451**	**163**	**2,614**	**2,561**	**53**	**2,619**	**2,619**	**5**	**168**	
Fret	1,959	1,976	-17	1,952	1,913	39	1,963	1,963	4	-13	
Maritime	169	264	-95	162	165	-3	207	207	38	-57	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Aérien	104	25	79	104	59	45	59	59	-45	34	Définitionnelle et statistique
Camionnage	1,304	1,299	5	1,304	1,302	2	1,304	1,304	....	5	Définitionnelle et statistique
Autres	382	388	-6	382	388	-6	393	393	11	5	Statistique
Services portuaires	655	440	215	655	612	43	619	619	-36	179	
Transporteurs maritimes	68	24	44	68	35	33	35	35	-33	11	Définitionnelle et statistique
Transporteurs aériens	395	380	15	395	380	15	395	395	...	15	Statistique
Autres	192	36	156	192	197	-5	189	189	-3	153	Méthodologique et statistique
Autres	..	36	-36	7	37	-30	37	37	37	1	Définitionnelle, méthodologique, et statistique

Tableau 11
Voyages, tarifs des passagers, et autres transports, nord-sud

	Estimations publiées			Estimations base commune, après corrections définitionnelles et méthodologiques			Estimations rapprochées, incluant corrections statistiques		Corrections totales aux estimations publiées		
	Recettes Canada	Paiements Etats-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements Etats-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements Etats-Unis	Canada	Etats-Unis	Catégorie de correction
	millions de dollars É.U.										
2002											
Voyages	**6 581**	**6 489**	**92**	**6 581**	**6 517**	**64**	**6 581**	**6 581**	**...**	**92**	
Affaires et personnels	6 435	6 489	- 54	6 435	6 489	- 54	6 435	6 435	...	- 54	Statistique
Éducation	94	...	94	94	28	66	94	94	....	94	Méthodologique et statistique
Médical	52	...	52	52	..	52	52	52	....	52	Statistique
Tarifs des passagers	**597**	**594**	**3**	**597**	**594**	**3**	**597**	**597**	**...**	**3**	Statistique
Autres transports	**3 117**	**3 471**	**- 354**	**3 098**	**3 242**	**- 144**	**3 170**	**3 170**	**53**	**- 301**	
Frat	2 438	2 705	- 267	2 448	2 543	- 95	2 497	2 497	59	- 208	
Maritime	125	238	- 113	125	212	- 87	169	169	44	- 69	Méthodologique et statistique
Aérien	51	51	...	51	51	..	51	51	....	...	
Camionnage	2 157	2 171	- 14	2 167	2 171	- 4	2 171	2 171	14	..	Définitionnelle et statistique
Autres	106	245	- 139	106	109	- 3	106	106	....	- 139	Méthodologique et statistique
Services portuaires	563	766	- 203	624	673	- 49	647	647	84	- 119	
Transporteurs maritimes	66	132	- 66	69	66	3	66	66	....	- 66	Définitionnelle et statistique
Transporteurs aériens	384	524	- 140	361	361	..	361	361	- 23	- 163	Définitionnelle et méthodologique
Autres	113	110	3	194	246	- 52	220	220	107	110	Méthodologique et statistique
Autres	116	...	116	26	26	..	26	26	- 90	26	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
2003											
Voyages	**6 483**	**6 376**	**107**	**6 483**	**6 432**	**51**	**6 483**	**6 483**	**...**	**107**	
Affaires et personnels	6 296	6 376	- 80	6 296	6 376	- 80	6 296	6 296	....	- 80	Statistique
Éducation	127	...	127	127	56	71	127	127	....	127	Méthodologique et statistique
Médical	60	...	60	60	...	60	60	60	....	60	Statistique
Tarifs des passagers	**405**	**406**	**- 1**	**405**	**406**	**- 1**	**405**	**405**	**....**	**- 1**	Statistique
Autres transports	**3 271**	**3 634**	**- 363**	**3 283**	**3 397**	**- 114**	**3 373**	**3 373**	**102**	**- 261**	
Frat	2 618	2 851	- 233	2 621	2 672	- 51	2 691	2 691	73	- 160	
Maritime	149	291	- 142	135	251	- 116	193	193	44	- 98	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Aérien	51	59	- 8	51	59	- 8	59	59	8	...	Statistique
Camionnage	2 239	2 260	- 21	2 256	2 260	- 4	2 260	2 260	21	..	Définitionnelle et statistique
Autres	179	241	- 62	179	102	77	179	179	....	- 62	Méthodologique et statistique
Services portuaires	526	783	- 257	630	685	- 55	642	642	116	- 141	
Transporteurs maritimes	78	107	- 29	82	54	28	54	54	- 24	- 53	Définitionnelle et statistique
Transporteurs aériens	381	565	- 184	381	381	..	381	381	...	- 184	Méthodologique
Autres	67	111	- 44	167	250	- 83	207	207	140	96	Méthodologique et statistique
Autres	126		126	31	40	- 9	40	40	- 86	40	Définitionnelle, méthodologique, et statistique

Tableau 12
Autres services, sud-nord

	Estimations publiées			Estimations base commune, après corrections définitionnelles et méthodologiques			Estimations rapprochées, incluant corrections statistiques		Corrections totales aux estimations publiées		
	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Etats-Unis	Canada	Catégorie de correction
	millions de dollars É.U.										
2002											
Total	**14 320**	**15 577**	**-1 257**	**13 178**	**14 493**	**-1 233**	**14 036**	**14 038**	**- 284**	**-1 541**	
Affiliées	7 191	8 264	-1 073	6 874	7 751	- 877	6 891	6 891	- 300	-1 373	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Redevances et licences	2 395	2 142	253	2 395	2 119	276	[1]	[1]	[1]	[1]	
Autres services	4 796	6 122	-1 326	4 479	5 632	-1 153	[1]	[1]	[1]	[1]	
Non-affiliés	7 043	7 313	- 270	6 253	6 652	- 399	7 102	7 102	59	- 211	
Redevances, licences et services sélectionnés	1 468	1 619	- 151	1 447	1 553	- 106	1 447	1 447	- 21	- 172	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Assurance	459	565	- 106	459	540	- 81	459	459	....	- 106	Méthodologique et statistique
Services financiers	934	1 018	- 85	934	931	3	1 021	1 021	87	2	Définitionnelle et statistique
Éducation et formation	645	13	632	28	14	14	28	28	- 617	15	Méthodologique et statistique
Communication	585	897	- 312	585	540	45	585	585	....	- 312	Méthodologique et statistique
Services informatiques	771	540	231	771	542	229	771	771	0	231	Méthodologique et statistique
Services aux entreprises	1 487	1 032	455	1 147	1 287	- 140	1 573	1 573	86	541	Méthodologique et statistique
Sports et loisirs	492	1 222	- 730	660	1 068	- 388	1 026	1 026	534	- 196	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Autres services privés	..	193	- 193	....	....	....	....	....	....	- 193	Définitionnelle et méthodologique
Gouvernement:											
États-Unis (non-militaire)	86	73	13	86	73	13	86	86	....	13	Statistique
Canada	116	139	- 23	116	106	10	106	106	- 10	- 33	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Ventes militaires des États-Unis	87	..	87	43	....	43	43	43	- 44	43	Définitionnelle et statistique
2003											
Total	**15 437**	**17 441**	**-2 004**	**14 125**	**16 245**	**-2 119**	**15 447**	**15 447**	**10**	**-1 994**	
Affiliées	7 581	9 210	-1 649	7 273	8 960	-1 387	7 518	7 518	- 63	-1 692	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Redevances et licences	2 685	2 701	- 16	2 685	2 686	- 1	[1]	[1]	[1]	[1]	
Autres services	4 876	6 509	-1 633	4 588	5 974	-1 386	[1]	[1]	[1]	[1]	
Non-affiliés	7 678	8 231	- 555	6 808	7 584	- 775	7 878	7 878	200	- 355	
Redevances, licences et services sélectionnés	1 562	1 830	- 278	1 533	1 791	- 258	1 533	1 533	- 19	- 297	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Assurance	660	814	- 154	660	787	- 127	660	660	....	- 154	Méthodologique et statistique
Services financiers	1 035	947	88	1 035	859	176	1 151	1 151	116	204	Définitionnelle et statistique
Éducation et formation	672	14	658	24	15	9	24	24	- 648	10	Méthodologique et statistique
Communication	681	1 046	- 365	681	646	35	681	681	....	- 365	Méthodologique et statistique
Services informatiques	781	550	231	781	553	228	781	781	....	231	Méthodologique et statistique
Services aux entreprises	1 478	1 144	334	1 128	1 427	- 299	1 651	1 651	173	507	Méthodologique et statistique
Sports et loisirs	801	1 454	- 653	751	1 307	- 556	1 191	1 191	390	- 263	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Autres services privés	..	196	- 196	....	....	....	....	....	....	- 196	Définitionnelle et méthodologique
Gouvernement:											
États-Unis (non-militaire)	84	77	7	84	77	7	84	84	....	7	Statistique
Canada	132	158	- 26	132	120	12	120	120	- 12	- 38	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Ventes militaires des États-Unis	200	..	200	53	....	53	53	53	- 147	53	Définitionnelle et statistique

[1] Redevances et licences sont comprises avec "autres" services pour fins de rapprochement.

Tableau 13
Autres services, nord-sud

	Estimations publiées			Estimations base commune, après corrections définitionnelles et méthodologiques			Estimations rapprochées, incluant corrections statistiques		Corrections totales aux estimations publiées		
	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Canada	États-Unis	Catégorie de correction
	millions de dollars É.U.										
2001											
Total	**13 226**	**7 857**	**5 369**	**11 814**	**7 966**	**3 848**	**11 070**	**11 070**	**-2 156**	**3 213**	
Affiliées	6 149	3 967	2 182	5 344	3 937	1 407	4 590	4 590	-1 559	623	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Redevances et licences	1 000	881	119	997	881	116	[1]	[1]	[1]	[1]	
Autres services	5 148	3 086	2 062	4 348	3 058	1 290	[1]	[1]	[1]	[1]	
Non-affiliés	7 014	3 806	3 208	6 407	3 966	2 441	6 417	6 417	- 597	2 611	
Redevances, licences et services sélectionnés	2 043	510	1 533	1 963	506	1 457	1 963	1 963	- 80	1 453	Définitionnelle et statistique
Assurance	226	554	- 328	224	554	- 330	554	584	328	...	Méthodologique et statistique
Services financiers	281	154	127	287	154	133	178	178	- 103	24	Définitionnelle et statistique
Éducation et formation	46	42	4	24	14	10	24	24	- 22	- 18	Méthodologique et statistique
Communication	989	256	733	660	256	404	458	458	- 531	202	Méthodologique et statistique
Services informatiques	1 091	1 083	8	1 091	1 083	8	1 055	1 055	- 36	- 28	Statistique
Services aux entreprises	1 015	978	37	1 115	769	346	1 141	1 141	126	163	Méthodologique et statistique
Sports et loisirs	973	52	921	833	453	380	833	833	- 140	781	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Autres services privés	138	...	138	...	...	...	...	...	- 138	...	Définitionnelle et méthodologique
Gouvernement:											
Canada	36	...	36	36	...	36	36	36	...	36	Statistique
États-Unis (excl. défense)	176	177	- 1	176	177	- 1	177	177	1	...	Statistique
Dépenses de la Défense É.U.	63	83	- 20	63	63	0	63	63	0	- 20	Définitionnelle
2003											
Total	**14 127**	**9 005**	**5 122**	**12 819**	**9 089**	**3 730**	**12 190**	**12 190**	**-1 937**	**3 185**	
Affiliées	6 376	4 467	1 908	5 605	4 426	1 179	4 805	4 805	-1 571	338	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Redevances et licences	1 040	577	463	1 040	577	463	[1]	[1]	[1]	[1]	
Autres services	5 336	3 890	1 446	4 565	3 849	716	[1]	[1]	[1]	[1]	
Non-affiliés	7 689	4 442	3 247	7 153	4 589	2 565	7 310	7 310	- 378	2 868	
Redevances, licences et services sélectionnés	2 234	867	1 367	2 233	864	1 369	2 233	2 233	- 1	1 366	Définitionnelle et statistique
Assurance	11	525	- 514	11	525	- 514	525	525	514	...	Statistique
Services financiers	342	181	161	358	161	197	215	215	- 127	54	Définitionnelle et statistique
Éducation et formation	64	73	- 9	30	17	13	30	30	- 34	- 43	Méthodologique et statistique
Communication	1 107	281	826	739	281	458	510	510	- 597	229	Méthodologique et statistique
Services informatiques	1 168	1 004	164	1 168	1 004	164	1 121	1 121	- 47	117	Statistique
Services aux entreprises	1 139	1 297	- 158	1 250	975	275	1 315	1 315	176	18	Méthodologique et statistique
Sports et loisirs	1 248	54	1 194	1 147	581	566	1 147	1 147	- 101	1 093	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Autres services privés	161	...	161	...	...	...	...	...	- 161	...	Définitionnelle et méthodologique
Gouvernement:											
Canada	34	...	34	34	...	34	34	34	...	34	Statistique
États-Unis (excl. défense)	181	180	1	181	180	1	180	180	- 1	...	Statistique
Dépenses de la Défense É.U.	81	95	- 34	61	75	- 14	75	75	14	- 20	Définitionnelle et statistique

[1] Redevances et licences sont comprises avec "autres" services pour fins de rapprochement.

Tableau 14
Revenus de placements, sud-nord

	Estimations publiées			Estimations base commune, après corrections définitionnelles et méthodologiques			Estimations rapprochées, incluant corrections statistiques		Corrections totales aux estimations publiées		
	Recettes, Etats-Unis	Paiements, Canada	Différence	Recettes, Etats-Unis	Paiements, Canada	Différence	Recettes, Etats-Unis	Paiements, Canada	Etats-Unis	Canada	Catégorie de correction
	millions de dollars É.U.										
2002											
Revenus de placements	**21 027**	**25 693**	**-4 666**	**29 770**	**22 919**	**-2 148**	**22 625**	**22 425**	**1 598**	**-3 269**	
Revenus d'investissements directs	**12 706**	**9 501**	**3 205**	**12 696**	**9 856**	**3 840**	**11 831**	**11 831**	**-865**	**2 340**	
Bénéfices des sociétés affiliées constituées	12 140	8 861	3 279	12 079	8 457	3 618	11 251	11 251	-889	2 370	
Dividendes	4 329	4 319	10	4 289	3 920	369	4 093	4 093	-236	-226	Définitionnelle et statistique
Bénéfices non répartis	7 811	4 562	3 249	7 810	4 537	3 273	7 158	7 158	-653	2 596	Définitionnelle et statistique
Bénéfices des sociétés affiliées non constituées	213	141	72	213	130	83	172	172	-41	31	Définitionnelle et statistique
Intérêts	443	569	-126	404	483	-79	404	404	-35	-161	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Autres revenus de placements	**8 231**	**16 192**	**-7 971**	**9 014**	**13 966**	**-5 792**	**10 594**	**10 594**	**2 363**	**-5 598**	
Valeurs mobilières	6 282	12 723	-6 441	6 964	12 517	-5 553	9 420	9 420	3 138	-3 303	
Dividendes	1 716	1 636	80	1 716	1 430	286	1 573	1 573	-143	-63	Définitionnelle et statistique
Intérêts	4 566	11 087	-6 521	5 248	11 087	-5 839	7 847	7 847	3 281	-3 240	Définitionnelle et statistique
Créances É.U. / engagements Canada	1 949	3 318	-1 369	1 110	1 349	-239	1 174	1 174	-775	-2 094	
Créances bancaires des É.U.	1 528	1 503	25	423	560	-137	492	492	-1 036	-1 011	Méthodologique et statistique
Autres créances privées des É.U.	421	1 875	-1 454	687	789	-102	682	682	261	-1 193	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
2003											
Revenus de placements	**24 384**	**27 211**	**-2 827**	**24 228**	**24 442**	**-213**	**23 597**	**25 597**	**1 213**	**-1 614**	
Revenus d'investissements directs	**17 430**	**10 900**	**6 471**	**17 354**	**10 207**	**7 047**	**14 532**	**14 382**	**-3 078**	**3 393**	
Bénéfices des sociétés affiliées constituées	16 685	10 038	6 647	16 047	9 662	6 385	13 703	13 703	-2 982	3 040	
Dividendes	3 020	4 033	-1 013	2 981	3 662	-681	3 170	3 170	150	-863	Définitionnelle et statistique
Bénéfices non répartis	13 665	6 005	7 660	13 066	6 000	7 066	10 533	10 533	-3 132	4 528	Définitionnelle et statistique
Bénéfices des sociétés affiliées non constituées	240	136	104	240	134	106	182	182	-58	46	Définitionnelle et statistique
Intérêts	505	785	-280	467	511	-44	467	497	-38	-318	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Autres revenus de placements	**6 954**	**16 252**	**-9 298**	**6 875**	**14 135**	**-7 260**	**11 243**	**11 243**	**4 291**	**-5 007**	
Valeurs mobilières	5 282	13 293	-8 011	5 800	13 052	-7 252	10 189	10 189	4 907	-3 104	
Dividendes	1 818	1 917	-99	1 818	1 676	142	1 747	1 747	-71	-170	Définitionnelle et statistique
Intérêts	3 464	11 376	-7 912	3 982	11 376	-7 394	8 442	8 442	4 978	-2 934	Définitionnelle et statistique
Créances É.U. / engagements Canada	1 672	2 958	-1 286	1 075	1 083	-8	1 096	1 096	-576	-1 862	
Créances bancaires des É.U.	1 238	1 120	118	595	478	27	492	492	-746	-628	Méthodologique et statistique
Autres créances privées des É.U.	434	1 838	-1 404	571	605	-35	594	594	130	-1 274	Définitionnelle, méthodologique, et statistique

Tableau 15
Revenus de placements, nord-sud

	Estimations publiées			Estimations base commune, après corrections définitionnelles et méthodologiques			Estimations rapprochées, incluant corrections statistiques		Corrections totales aux estimations publiées		
	Recettes, Canada	Paiements, Etats-Unis	Différence	Recettes, Canada	Paiements, Etats-Unis	Différence	Recettes, Canada	Paiements, Etats-Unis	Canada	Etats-Unis	Catégorie de correction
	millions de dollars É.U.										
2002											
Revenus de placements	**6 855**	**4 753**	**2 102**	**4 360**	**3 930**	**430**	**5 433**	**5 433**	**-1 422**	**680**	
Revenus d'investissements directs	**2 030**	**-933**	**2 963**	**991**	**-968**	**1 959**	**1 132**	**1 132**	**-898**	**1 965**	
Bénéfices des sociétés affiliées constituées	2 078	-1 441	3 517	1 451	-1 523	2 978	626	626	-1 452	2 067	
Dividendes	1 526	960	566	1 692	816	734	1 408	1 408	-88	478	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Bénéfices non répartis	552	-2 401	2 961	-147	-2 491	2 344	-912	-912	-1 362	1 589	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Bénéfices des sociétés affiliées non constituées	-218	90	-308	-693	96	-983	-19	-19	199	-109	Méthodologique et statistique
Intérêts	172	518	-346	33	931	-898	525	525	353	7	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Autres revenus de placements	**4 825**	**5 686**	**-781**	**3 368**	**4 797**	**-1 979**	**4 301**	**4 301**	**-524**	**-1 285**	
Valeurs mobilières	2 397	3 839	-1 442	2 420	3 600	-1 419	3 083	3 083	686	-836	
Dividendes	1 880	2 283	-294	1 825	2 293	-468	2 166	2 166	170	-110	Définitionnelle et statistique
Intérêts	408	1 556	-1 148	595	1 556	-961	835	835	427	-721	Définitionnelle et statistique
Créances Canada / engagements É.U.	1 482	883	599	419	44	375	452	452	-1 030	-431	
Créances bancaires du Canada	960	537	430	-95	19	-108	-14	-14	-983	-547	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Autres créances privées du Canada	513	350	163	509	25	483	466	466	-47	116	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Engagements du Gouvernements des É.U.	946	864	82	834	844	-10	846	846	-100	-18	Définitionnelle et statistique
2003											
Revenus de placements	**9 697**	**9 253**	**444**	**9 680**	**9 588**	**-1 908**	**8 155**	**8 155**	**-1 542**	**-1 098**	
Revenus d'investissements directs	**4 709**	**3 529**	**1 172**	**3 915**	**3 481**	**-946**	**3 487**	**3 487**	**-1 213**	**-41**	
Bénéfices des sociétés affiliées constituées	3 637	2 720	917	2 148	2 702	-556	2 786	2 786	-851	66	
Dividendes	1 749	330	1 419	1 392	312	1 080	517	517	-1 229	187	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Bénéfices non répartis	1 891	2 390	-499	754	2 390	-1 636	2 269	2 269	378	-121	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Bénéfices des sociétés affiliées non constituées	721	248	473	264	190	74	132	132	-589	-116	Méthodologique et statistique
Intérêts	343	960	-618	203	589	-384	569	569	227	9	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Autres revenus de placements	**4 987**	**5 725**	**-738**	**4 363**	**5 107**	**-1 052**	**4 668**	**4 668**	**-319**	**-1 057**	
Valeurs mobilières	2 718	3 822	-1 104	2 742	3 822	-1 080	3 153	3 153	435	-669	
Dividendes	2 369	2 386	-66	2 110	2 389	-280	2 329	2 329	20	-76	Définitionnelle et statistique
Intérêts	409	1 423	-1 014	623	1 423	-800	824	824	415	-594	Définitionnelle et statistique
Créances Canada / engagements É.U.	1 389	896	529	553	256	295	938	938	-776	-290	
Créances bancaires du Canada	765	388	427	-43	180	-223	44	44	-741	-314	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Autres créances privées du Canada	624	488	102	536	78	318	962	962	38	84	Définitionnelle, méthodologique, et statistique
Engagements du Gouvernements des É.U.	894	1 047	-153	770	1 047	-277	956	956	11	-139	Définitionnelle et statistique